

Miércoles 29 de julio de 2020

CAMPECHE · YUCATÁN · QUINTANA ROO · AÑO 6 · NÚMERO 1283 · www.lajornadamaya.mx

10 PESOS

CFE es la más denunciada por tarifas inconsistentes

JAIRO MAGAÑA / P 13

De cara a la pandemia



▲ La nueva normalidad ha modificado todos los espacios de la vida pública y privada del mundo. Los escaparates, en el centro de Campeche, anuncian los nuevos atavíos que la gente usa para hacerle frente a la pandemia de COVID-19. Foto Fernando Eloy

Lozoya va por reparación de daños a cambio de señalar a integrantes del “aparato organizado de poder”

GUSTAVO CASTILLO, EDUARDO MURILLO Y CÉSAR ARELLANO / P 28

Pescadores de Lerma, sin dinero para iniciar captura de pulpo; escasean las jimbas

JAIRO MAGAÑA / P 13

Ayuntamiento de Carmen brindará medicinas y oxígeno gratis para pacientes de COVID-19

GABRIEL GRANIEL / P 15

La Jornada MAYA

Directorio

Fabrizio León Diez
Director

Ulises Carrillo Cabrera
Director ejecutivo

Sabina León Huacuja
Directora editorial

Israel Mijares Arroyo
Director de operaciones

Andrés Silva Piotrowsky
Coordinador de edición impresa

Hugo Castillo Herrera
Subcoordinador de edición impresa

Felipe Escalante Tió
Jefe de mesa de redacción

Sasil Sánchez Chan
Editora K'iintsil

Antonio Bargas Cicero
Editor Deportes

Víctor Cámara Salinas
Coordinador de
diseño editorial

Juan Carlos Pérez Villa
Jefe de información

María Elena Briceño Cruz
Coordinadora de
información
Yucatán y Campeche

Rosario Ruiz Canduriz
Coordinadora de
información
Quintana Roo

Pedro José Leo Cupul
Director comercial

Rodrigo Israel Valdez Ramayo
Administración

Consejo Editorial para la Lengua Maya
Jorge Miguel Cocom Pech
Fidencio Briceño Chel, Feliciano Sanchez Chan

Publicación de lunes a viernes editada
por Medios del Caribe S.A. de C.V.

Calle 43 #299D por 30 y 32A
Colonia San Ramón Norte C.P. 97117 Mérida, Yucatán, México.
Teléfono: (999) 2900633

Número de certificado de licitud de
título y contenido: 16539
Reserva al uso exclusivo del título
La Jornada Maya No. 04-2014-100210372900-101 del 04/2014,
otorgada por la Dirección
General del Derecho de Autor.SEP.

Distribución: Medios del Caribe S.A. de C.V.
Calle 43 No. 299-D, San Ramón Norte, Mérida,
Yucatán, México

Prohibida la reproducción total o parcial
del contenido de esta publicación, por cualquier
medio, sin permiso expreso de los editores.

Nombre del diario: *La Jornada Maya*, año 6, número 1283

Cifras para documentar el optimismo

El Boletín Epidemiológico de la Secretaría de Salud federal pública una cifra que llama la atención para Yucatán: la caída en 58 por ciento en la incidencia de intoxicación aguda por alcohol. De los 5 mil 544 casos reportados para la semana epidemiológica 28 de 2019, se pasó a 2 mil 52 al pasado 18 de julio.

Esta disminución, de haber sido resultado de una política pública de gran calado, que estuviera atendiendo el problema de alcoholismo que existe en el estado mediante la promoción de la salud mental y educación en buenos hábitos alimenticios, sería aplaudible. Sin embargo, la primera idea es atribuirle este desplome en el número de intoxicados a la ley seca, una medida reactiva ante el hecho de que muchos confundieron la reactivación de la actividad económica con la de su vida social. De levantarse el próximo 15 de agosto, la medida habrá estado vigente aproximadamente tres meses y si bien influye en el registro de casos, hay más factores a considerar, entre los que se encuentran el cierre de bares y cabarets, además de la prohibición de venta a los restaurantes que aún ofrecen servicio de comedor. El retiro de la oferta de bebidas alcohólicas ha sido extremo y afecta mucho más que el consumo.

*El confinamiento
y el miedo han
sido factores
clave; preferible
tener al borracho
en casa que en el
hospital*

Es posible considerar que quienes alcanzaron a formar su bastimento antes del se-

gundo establecimiento de la prohibición estén dosificando su consumo en casa, pero también que estemos ante un subregistro, ya que los casos de intoxicación se reportan desde los hospitales o a partir de los retenes de alcoholímetro; en ambos casos, el confinamiento y el miedo han sido factores clave; preferible tener al borracho en casa hasta que se le pase, a llevarlo a un hospital -o que él conduzca -y que además se contagie de coronavirus, pensarán algunos.

La caída en los casos de intoxicación es espectacular, pero es un efecto más de la contingencia comparable a lo que estamos viendo en cuanto al índice de suicidios en el estado: sólo podemos esperar un eventual aumento de casos en cuanto el encierro ceda.

En otros tiempos

“De hoy a mañana, el Congreso derogará la Ley del Estado Seco que ha sido tan infringido en perjuicio del pobre pueblo y del Gobierno y municipio que no percibían ninguna contribución y que ha hecho ricos a tantos pixoyeros”.

Así iniciaba una nota del periódico *El Correo*, del 7 de enero de 1920. La medida, instrumentada durante el gobierno del general Salvador Alvarado, había resultado contraproducente según el mismo diario. El tema, según indicaba la publicación, estaba relacionado con la salud y lo que debía hacerse era reglamentar las cantinas y la producción local, además de castigar a quienes fabricaran y vendieran licores de mala calidad, denominados “pixoy”.

Por entonces, en Estados Unidos iniciaba la era de la prohibición. De 1920 a 1933, la fabricación, transporte, venta y consumo de alcohol estuvo prohibida. Sin embargo, el consumo continuó de forma clandestina y bajo el control de grupos de la mafia. Si al principio la propaganda temperante se concentró en mostrar a las

tabernas como enemigos, porque los hombres dejaban ahí su salario, una década después se veía que las mujeres estaban consumiendo alcohol a la par que los varones.

Los años de estado seco en Yucatán dejaron algo parecido: fabricación clandestina y traficantes que se enriquecieron e hicieron hasta carrera política a partir de la venta de “pixoy”, como fue el caso de Bartolomé García Correa, quien llegó a gobernador (1930-1934), según indica un testimonio resguardado en el Archivo General del Estado, recuperado por Gilbert M. Joseph.

*Este gobierno,
justo ahora, tiene
la oportunidad
de ir a fondo en
la atención al
alcoholismo y
darle una solución*

Hay una deuda histórica en la atención a la salud mental que no se solucionará con prohibiciones, sino con una política pública amplia e incluyente. Tal vez así dejaríamos de asombrarnos que en Inglaterra se sirven una pinta de cerveza (casi medio litro) a la vez, o el consumo de una copa de vino con los alimentos en España, Italia o Francia.

Este gobierno, justo ahora, tiene la oportunidad de ir a fondo en la atención al alcoholismo y darle una solución de largo aliento. Abordarlo integralmente impactaría positivamente en otros ámbitos y se reflejaría en la reducción de accidentes de tránsito, y menor desintegración familiar y consumo de otras drogas. Veremos qué tan genuina es su preocupación por la salud de los yucatecos.



Cae 60% la incidencia de intoxicación aguda por alcohol en Yucatán

Hasta el 18 de julio del 2020 fueron registrados más de 2 mil casos, revela Salud

ABRAHAM BOTE
MÉRIDA

Este año, en Yucatán, la incidencia de casos de intoxicación aguda por alcohol disminuyeron en casi en 60 por ciento, a comparación con el mismo periodo del 2019, según revelan datos del Boletín Epidemiológico de la Secretaría de Salud federal.

De acuerdo con el documento, hasta el corte del 18 de julio, en el estado se registraron más de 2 mil personas intoxicadas. De éstas, 94 por ciento corresponde a hombres.

El boletín también señala que hasta la fecha mencionada la entidad había registrado 2 mil 180 casos de intoxicación aguda por ingesta de alcohol. Estos correspondieron a 2 mil 52 hombres y 128 mujeres.

Para las mismas fechas, en 2019, se habían presentado más de 5 mil 200 casos; la mayoría también en varones. En comparación, las cifras actuales reflejan una disminución del 58 por ciento en la incidencia.

En cuanto a la enfermedad alcohólica del hígado, este año se han registrado 34 casos, 24 en hombres y 10 en mujeres, y de cirrosis hepática alcohólica van 87 casos, 58 en hombres y 29 en mujeres.

Medidas para contener la pandemia

En Yucatán, la administración estatal ha establecido la *ley seca* en dos ocasiones. La primera, del 10 de abril al 1 de junio, cuando se volvió a permitir la venta de bebidas alcohólicas con algunas restricciones; la segunda comenzó el pasado 14 de julio y la fecha decretada para levantarla es el 15 de agosto.

En este segundo periodo, junto con la *ley seca*



▲ En este primer semestre se han presentado 2 mil 180 casos de intoxicación aguda por alcohol, la abrumadora mayoría de ellos fueron hombres. Foto Ana Marín

fueron establecidas en el estado medidas de reducción a la movilidad, como la restricción a la circulación vehicular de 22:30 a 5 horas para el transporte no esencial. También se indicó que los restaurantes dejaran de dar servicio de comedor los fines de semana y ofrecieran únicamente servicio a domicilio en estos días.

En la costa, fueron cerradas todas las marinas y se ordenó el inmediato regreso de todas las embarcaciones recreativas; también quedó prohibido el uso de cualquier vehículo acuático con motor, excepto los dedicados a la pesca ribereña.

Estas medidas, fue indicado en su momento, buscan detener el aumento de contagios y fallecimientos a causa del coronavirus COVID-19.

GRANJEARSE UNA REFORMA ● ROCHA



Necesaria la eficiencia en trámites para reactivación económica: MC

Diputados califican positivamente intención de modificar legislación estatal

GRACIELA ORTIZ
MÉRIDA

“Es una iniciativa a todas luces positiva, ya se había hecho ese mismo ejercicio en el Ayuntamiento de Mérida; es la simplificación de documentos para que los usuarios no tengan que repetir los mismos trámites si ya se tienen los documentos en un archivo, en un historial, y eso definitivamente viene a simplificar, sobre todo ahora que se va a necesitar la reactivación económica es necesaria la eficiencia en los trámites”, destacó la diputada de Movimiento Ciudadano (MC), Milagros Romero Bastarrachea al referirse a la iniciativa del gobernador Mauricio Vila Dosal para modificar diversas leyes estatales dentro del Programa Regulatorio para la Reactivación Económica de Yucatán.

Sin embargo, aseguró que esto sólo funcionará adecuadamente si los empleados son capacitados y vigilados. “Ahora hay que

esperar que esto que se está planteando se pueda realizar, porque a veces se depende del criterio de un empleado, aunque esté la instrucción; hay empleados que no tienen la sensibilidad o la información completa entonces a la hora de estar en el mostrador hacen y piden lo que quieren, e incluso a veces una dádiva para cumplir algo que la ley ya daba el derecho. Por ello habrá que poner a gente que esté muy certificada o mecanizar los trámites para que no se presten a extorsiones o a pedidos”, sentenció.

“Me parece oportuno que el Ejecutivo haga nuevas propuestas para que se pueda activar nuevamente la economía en el estado”, pero afirmó que para lograrlo Yucatán tiene que estar a la vanguardia de los servicios tecnológicos, “necesitamos estar a la par de las de las entidades más competitivas para seguir atrayendo mayor inversión y generación de empleos”, manifestó el diputado priista Luis Borjas Romero.



▲ Para la diputada Milagros Romero, es oportuno que el Ejecutivo haga propuestas para activar la economía en Yucatán; sin embargo, en su opinión, para ello la entidad deberá estar a la vanguardia en servicios tecnológicos. Foto Juan Manuel Contreras

Por su parte, el panista Víctor Merari Sánchez Roca, declaró que esta iniciativa es un sello del gobernador, ya que cuando fue alcalde de Mérida se actualizaron varias reglamentaciones para poder tener un abanico de trámites que fueran más sen-

cillos y más ágiles, a fin de “no hacerle perder tiempo a la gente, ahorrar dinero y reactivar la economía”.

Actualizar siete normas

La iniciativa contempla actualizar las leyes de Mejora

Regulatoria, Salud, Vías Terrestres, Actos y Procedimientos Administrativos, Protección al Medio Ambiente, Gestión Integral de los Residuos y por la que se crea el Instituto de Seguridad Jurídica Patrimonial del Estado (Insejupy).

Para Michel Salum, iniciativa del Ejecutivo descongestiona y quita carga a las empresas

GRACIELA ORTIZ
MÉRIDA

Hay que aprovechar la tecnología que en este momento nos ha ayudado tanto, creo que es una muy buena noticia, ya que esto descongestiona y le quita carga a las empresas, de tiempo de trabajo y de horas-hombre”, sostuvo el titular de la Cámara Nacional de Comercio, Servicios y Turismo (Canaco Mérida), Michel Salum Francis, sobre la iniciativa presentada el lunes por el Ejecutivo estatal para modificar diversas leyes locales dentro del Programa

Regulatorio para la Reactivación Económica de Yucatán, que pretende agilizar trámites y servicios, así como el uso de medios electrónicos para su gestión.

Por su parte, el presidente de la Cámara Mexicana de la Industria de la Construcción, delegación Yucatán (CMIC), Raúl Aguilar Baqueiro, señaló que la implementación de un sistema tecnológico que permita a las empresas llevar a cabo diversos trámites de manera remota y sin presentarse físicamente a ninguna oficina de gobierno, “reducirá costos innecesarios

de traslado, y es especialmente importante en las actuales circunstancias que estamos viviendo”.

Salum añadió que todo lo que simplifique los trámites, “los haga menos engorrosos, resuelva y ahorre tiempo, tiene que ser bienvenido”.

Precisó que hace un tiempo la Canaco ya había platicado con el gobierno estatal cómo agilizar las cosas: “Básicamente cómo hacer más eficiente toda esta tramitología; se hizo en el Ayuntamiento y funcionó muy bien y el gobernador se comprometió que eso debía hacerse a nivel estatal,

porque en el estado ayudará mucho más ya que va a descongestionar y desahogar muchos trámites”.

Indicó que es muy ventajoso realizar el trámite desde una computadora, “no estar dando tantas vueltas y llevar tanta documentación, en teoría ya se debe de tener un archivo y que a uno no le pidan 10 veces lo mismo”.

Reunión con Cetina Puerto

Aguilar Baqueiro comentó que en días pasados el pleno del Comité Directivo de la Cámara tuvo la oportunidad

de conocer por conducto del subsecretario de Innovación, Mejora Regulatoria y Eficiencia Institucional, Álvaro Cetina Puerto, los alcances y el propósito de este paquete de reformas.

Precisó que durante esa reunión virtual se le expuso al subsecretario, “todas aquellas áreas de oportunidad identificadas por los vicepresidentes para hacer que los trámites que los constructores llevan a cabo ante el gobierno, y que hoy por hoy se consideran problemáticos, sean más ágiles, transparentes y de ser posible efectuados de manera remota”.



Módulos recorren poniente de Mérida ofreciendo pruebas de COVID-19

Estrategia excelente; muchos no tienen para análisis, indica vecino de Juan Pablo II

DE LA REDACCIÓN
MÉRIDA

Habitantes de diferentes colonias y fraccionamientos de Mérida acuden a los módulos itinerantes de toma de muestras para la detección oportuna de coronavirus. Estos módulos recorren las zonas de la capital yucateca donde reside la mayoría de quienes han resultado contagiados, como parte del Programa Estatal de Reforzamiento a la Protección de la Salud.

El procedimiento para la atención en los módulos es el siguiente:

1.- Las brigadas de "Amigos de la Salud casa por casa" visitan hogares y pequeños negocios de la capital yucateca para ubicar a quienes sospechan estar contagiados.

2.- En caso de detectarse a una persona sospechosa de portar esta enfermedad, se le avisa el día y horario en el que se instalará el módulo itinerante en la colonia o fraccionamiento donde habita, para que asista.

3.- También pueden acudir quienes hayan presentado síntomas de la enfermedad en los cinco días previos a la toma de la muestra.

4.- Los módulos se instalan en un área pública. Quienes acudan deberán pasar por un filtro, donde el personal de salud realiza una serie de preguntas para detectar si la persona ha presentado síntomas en los últimos cinco días.

5.- De confirmarse la sintomatología, se procede a realizar una entrevista para conocer los datos generales como nombre, edad, dirección, número telefónico, cuadro clínico y la fecha de inicio de síntomas. El propio personal de salud transfiere esta información a un sitio de Internet que sirve para alimentar una base de datos de salud.

6.-Luego, el personal médico realiza el exudado faríngeo con un hisopo esterilizado y se coloca al



▲ Los módulos se instalan en áreas públicas. Ahí, personal médico realiza el exudado faríngeo y envía las muestras al laboratorio donde se examinarán. Foto Comunicación gobierno de Yucatán

interior del tubo de cristal para conservar la muestra biológica protegida para su posterior traslado al laboratorio donde se examinará.

7.-Una vez que se haya realizado la prueba, el laboratorio emite los resultados y el personal de salud obtiene la confirmación o negación del caso. Los resultados se les comunicarán los pacientes y se les dará seguimiento en caso de resultar positivo.

8.-Cuando se confirma un contagio, se solicitan los nombres y números de contacto de las personas que viven en el domicilio y aquellas personas con quienes se haya interactuado en los últimos 14 días, para notificarles que estuvieron en contacto con alguien que dio positivo de portar la

enfermedad. Toda la información se maneja con total confidencialidad.

Los módulos están compuestos en promedio por ocho trabajadores del sector salud, tales como médicos, enfermeros y químicos. El personal médico recolecta las muestras aplicando estrictos protocolos de higiene y las medidas de seguridad correspondientes.

En la jornada de este martes, los módulos fueron instalados en los complejos habitacionales Juan Pablo II y Ciudad Cauce, al poniente de la ciudad.

Con una favorable respuesta de la población, en la colonia Juan Pablo II, decenas de vecinos acudieron al módulo para realizarse la prueba. Entre ellos se encon-

traba Israel Pat Hernández, quien atendió el llamado de los "Amigos de la Salud" y calificó de excelente la implementación de esta estrategia, dado que mucha gente no tiene los medios para hacerse la prueba.

Si se identifica al contagiado, se rompen cadenas, lo que es de mucha ayuda:
Israel Pat

"Esto trae muchos beneficios a los yucatecos porque si una persona no sabe

que tiene coronavirus y lo detectan con estas pruebas, se puede actuar a tiempo y creo que el problema que hemos vivido ahora es justo ese, que mucha gente no sabe que es portadora y sigue contagiando, entonces si se identifica que está contagiado, se rompen cadenas de contagio lo que es de mucha ayuda para la población", comentó.

En el fraccionamiento Ciudad Cauce, Jimmy Cruz Ramírez, habitante de este lugar, acudió al módulo de detección oportuna luego de enterarse de su instalación. El vecino agradeció la labor del personal médico y aseguró que realizan "un esfuerzo que es muy necesario porque sabemos que el virus es muy agresivo y contagioso".

Interponen denuncia formal ante Profepa por ampliación ilegal de espolones

Abreu Rosado ya había reportado el hecho por Internet y lo ratifica de manera presencial

GRACIELA ORTIZ
MÉRIDA

Francisco Leoncio Abreu Rosado, propietario de una casa en la playa de Chelem, realizó este martes de forma presencial ante la Procuraduría Federal de Protección al Ambiente (Profepa) dos denuncias contra otro propietario de nacionalidad mexicana, quien extendió de manera ilegal dos espolones para ganar terreno a la playa, ya que según informó el denunciante, no cuenta con los permisos requeridos.

"Entregué la documentación a una secretaria de turno, que me la selló como recibida, pero no supo decirme cuál es el procedimiento que mis demandas seguirán de allí en más", explicó Abreu Rosado.

Abundó que la empleada llamó por teléfono, aparentemente a un funcionario de la Profepa, quien le transmitió que la denuncia había sido checada por Internet y que estaba en tiempo y forma, que de allí seguiría el procedimiento, "y que se me avisaría por Internet, aunque no se me explicó qué camino seguirían mis denuncias".

Aclaró que debió entregar dos demandas porque el propietario en cuestión, cuyo nombre se reservó, ensanchó dos espolones. "Uno lo amplió hace como ocho o 10 meses y el otro hace unos dos meses, en la esquina de mi propiedad", detalló.

Según refirió, en su momento, Abreu Rosado los espolones originales fueron construidos cada 100

metros por el Gobierno Federal hace como 10 años desde Chuburná a Chelem, "de 80 centímetros de ancho y aproximadamente 20 de largo, pero esta persona los ensanchó a dos metros para ganar más playa".

Aseguró que 70 por ciento, por lo menos, de los propietarios de las casas de la costa de Chelem son norteamericanos, "los mexicanos somos los menos, y somos muy pocos los que levantamos la voz".

"Al gringo no le importa, le vale que el del lado haga un espolón, porque él ya hizo anteriormente el suyo, jamás va a protestar algo. Somos muy pocos los mexicanos que tenemos la dicha de tener una casa frente al mar", concluyó Abreu.

Bien nacional

Leoncio, ex mascota de Los Leones de Yucatán, radicó varias denuncias sobre estos hechos ante la Comisaría de Chelem, la Policía Ecológica de Progreso, la autoridad de la Zona Federal Marítimo Terrestre (Zofemat) y ante la Profepa.

En abril de 2019, la Cámara de Diputados del Congreso de la Unión aprobó una iniciativa que prohíbe la existencia de playas privadas en nuestro país, ya que se trata de un bien nacional.

En la ley aprobada se deja en claro que en caso de no respetarla, los propietarios o concesionarios de los terrenos cercanos a las playas que impidan el acceso de la

gente serán sancionados con una multa de entre tres mil y 12 mil veces la Unidad de Medida y Actualización (UMA).

Las estructuras originales tienen 80 cm de ancho; la que genera la inconformidad es de dos metros

También se establece que las playas deberán contar con vías públicas o accesos para que las personas puedan acceder libremente a ellas.

POSIBLE CARPETA DE INVESTIGACION ● MAGÚ





LAS SIEMBRAS DE ESTOS ECOSISTEMAS INICIARON EN LUGARES AFECTADOS POR ENCALLAMIENTOS

Mortalidad de corales amenaza avances en su reproducción: Claudia Padilla

El Inapesca planea plantar hasta 260 mil ejemplares en el estado, dijo la investigadora

ROSARIO RUIZ
PLAYA DEL CARMEN

Corremos el riesgo de que, aun con todos nuestros esfuerzos, la tasa de mortalidad de corales sea mayor a la de reproducción, señaló Claudia Padilla Souza, investigadora del Instituto Nacional de Pesca y Acuicultura (Inapesca) en el centro regional de Puerto Morelos, quien explicó que tienen un plan a largo plazo que proyecta sembrar -de 2016 a 2022- 260 mil corales en los litorales de Quintana Roo (de Isla Mujeres a Tulum).

“La reproducción sexual en cautiverio es parte del programa, una de las muchas cosas que hacemos y que ahora tuvimos un avance en ese aspecto, pero el proyecto es muy amplio”, destacó Padilla Souza.

Detalló que el Inapesca inició la producción de corales para tener organismos que sirvan para los programas de restauración que realizan desde el 2009 con el apoyo de diversas instituciones. El objetivo es producir colonias de coral. “La visión de nuestra institución es desarrollar técnicas con las que podamos reproducir corales de manera eficiente con distintos enfoques y abarcar un amplio número de especies, de modo que tengamos una representatividad de las comunidades que existen en los arrecifes. Hemos trabajado paulatinamente en tener un lote de corales en cultivo”.

Las técnicas para producirlos son dos: la propagación clonal, en donde cortan pedacitos de los corales y formar colonias independientes, como ocurre con algunas plantas, y la repro-

ducción sexual, en donde se hace una fecundación asistida: “Obtienes los gametos (óvulos y espermias) de las colonias y haces la fecundación para obtener un recluta sexual que se forma primero en un estadio larval y posteriormente esa larva sufre una metamorfosis”.

Destacó que hay varias opciones para producir las colonias coralinas que servirán para hacer trabajos de restauración y buscan esquemas que les permitan producir más al menor costo, con un porcentaje mayor de supervivencia.

Especialistas trabajan en el proyecto Rescate de Coral, una estrategia contra el síndrome blanco

Las siembras de corales iniciaron en lugares afectados por encallamientos y a partir de 2016 ante la degradación del arrecife por diferentes factores firmaron un convenio donde el gobierno del estado de Quintana Roo apoya financieramente al proyecto, generando un escalamiento importante en la producción de corales.

“Tenemos una meta muy ambiciosa de producir 260 mil colonias de coral en el lapso de los seis años del gobierno, hasta el 2022. En estos años hemos trabajado por metas anuales que han ido de menor a mayor, actualmente es de 70 mil colonias por año”, informó Padilla Souza.



▲ La investigadora Claudia Padilla destacó que hay varias opciones para producir las colonias coralinas. Foto cortesía Inapesca

Viene de la 7

Pero se han encontrado con situaciones imprevistas, como la aparición del síndrome blanco en el 2018, que ha afectado drásticamente a los corales, con una alta tasa de mortalidad en muchas de las especies. Para atender a las especies que están siendo más afectadas por este síndrome trabajan en conjunto con Mar Found, la Universidad Nacional Autónoma de México y Healthy Reefs.

“En este caso nos planteamos atender tres especies que son las que están teniendo un riesgo de extinción local, o sea no es que vayan a desaparecer del planeta, pero en nuestra región ya es muy difícil encontrar colonias sanas, eso genera una complicación en las poblaciones porque los corales cuando se reproducen y liberan sus gametos al agua y si no hay colonias cercanas de su misma especie no pueden reproducirse y están destinados a desaparecer en el mediano plazo”, detalló.

tanque se llama mesocosmos y mantiene condiciones parecidas al mar; “las especies afectadas rescatadas las mantuvimos en este lugar y observamos sus periodos de reproducción y logramos coleccionar los gametos que liberaron en los estanques, es decir, es una reproducción en cautiverio”.

Además del síndrome blanco, destacó la experta, los corales sufren otro tipo de peligros, como el calentamiento global y la sobreexplotación. Sobre los reportes de cianobacterias en arrecifes de Cozumel, mencionó que esto no es algo nuevo: “Las conocemos de toda la vida, son de muchos tipos, se ven como algodón y están asociadas a sitios con alta concentración de nutrientes, entonces pueden ser lugares contaminados con aguas provenientes tal vez de desechos orgánicos, pero no es un registro que acaba de hacerse”.



Los esfuerzos están dirigidos a salvaguardar las especies en peligro de extinción local

Externó que están trabajando en este proyecto que se llama Rescate de Coral, como una estrategia contra el síndrome blanco y son tres especies las que están considerando: coral pilar (*Dendrogyra cylindrus*) y dos tipos de coral cerebro (*Diploria labyrinthiformis* y *Meandrina meandrites*).

Con esta colaboración rescatan tejido sano de colonias enfermas y lo trasladan a sus instalaciones, donde lo mantienen en condiciones controladas y en rangos óptimos para que el tejido logre mantenerse sin desarrollar la enfermedad; también obtiene de las colonias los organismos que han logrado resistir el síndrome y que tienen ciertas características que les permiten trabajar en un repoblamiento.

El sistema de cultivo o es-



▲ Los expertos están considerando tres especies para el proyecto *Rescate de coral*: el pilar y dos tipos de coral cerebro. Fotos cortesía Inapesca



DEFORESTACIÓN DEL ÁREA IMPIDE LA CAPACIDAD DE ABSORCIÓN

Laguna de Bacalar pierde sus colores tras escurrimientos de lluvias

Políticas públicas no toman en cuenta las particularidades del territorio: Marco Nava

JOANA MALDONADO
CHETUMAL

El incremento en la deforestación del área cercana a la laguna de Bacalar ha generado una disminución en la capacidad de absorción, posible causa de los escurrimientos de las lluvias que dejó a su paso la tormenta tropical Cristóbal y que ha traído un cambio de coloración en la laguna de los siete colores desde inicios de junio, apuntó el coordinador de vinculación en el Consejo Biorregional de Bacalar, Marco Jericó Nava Martínez.

El activista ambiental indicó que, como todos los ecosistemas, Bacalar tiene una capacidad de agua y

filtración. Actualmente el agua tiene un tono café, muy diferente a la acostumbrada imagen que es el deleite de locales y turistas. Señaló que la última vez que ocurrió un fenómeno similar fue en 2013, cuando hubo un norte, pero que la coloración oscura no llegó a ocupar toda la dimensión de la laguna, lo cual "tiene que ver con el alto índice de deforestación en el estado".

Ante las fuertes lluvias causadas por el fenómeno hidrometeorológico, el manto acuífero posiblemente sobrepasó su capacidad de carga e impidió su filtración, que en consecuencia aumenta la cantidad de agua que escurre; por otro lado, la deforestación que se

ha acentuado en los últimos años reduce la capacidad del suelo de absorber el agua.

El problema, aseguró el ambientalista, es que las políticas públicas de los gobiernos tanto las agroforestales como las de desarrollo social, como Sembrando Vida, no están tomando en cuenta estas particularidades del territorio, como la vulnerabilidad adicional que tiene la península de Yucatán, en donde el agua se interconecta.

"Los ejidatarios tienen razón: es un proceso natural que sucede año tras año, sobre todo los años que hay mayor precipitación, pero también estamos viendo un fenómeno atípico, porque a pesar de que sí sucede todos

los años, esto fue totalmente nuevo por varias razones"; recordó que la composición bioquímica del agua está afectando la laguna, lo cual se notó con la muerte masiva de caracol chivita, la cual es una especie muy importante, ya que es eslabón en la cadena alimenticia de varias especies.

Rezan para devolver el color a la laguna

En el marco de las fiestas en honor a San Joaquín y Santa Ana, en Bacalar, este año los fieles pidieron que se termine la pandemia y regresen los colores de la laguna, puesto que están viviendo momentos difíciles ante la falta de tu-

rismo, la principal actividad económica del pueblo de Bacalar.

A diferencia de otros años, este 2020 sólo un pequeño contingente realizó una procesión que salió de la parroquia del pueblo para realizar un recorrido por las principales calles, hasta llegar al embarcadero, donde a bordo de una lancha las figuras religiosas fueron paseadas por la laguna.

"Este año debido a esta situación de la pandemia celebramos más limitados y tratamos de rescatar estas tradiciones que han marcado a la comunidad, la oración ha sido por las familias y por el fin de esta pandemia", explicó Edwin Tamayo, párroco de Bacalar.



▲ En el marco de las fiestas en honor a San Joaquín y Santa Ana, los fieles pidieron que se termine la pandemia y regresen los colores de la laguna. Foto Joana Maldonado

Población de caracoles chivita peligra debido al turismo y la gastronomía

En la comunidad de Buenavista, Bacalar, jóvenes promueven el cuidado de la especie

DE LA REDACCIÓN
BACALAR

La extracción excesiva de caracoles chivita con fines gastronómicos ha reducido las poblaciones de esta especie, advierten habitantes de la comunidad de Buenavista, en Bacalar, quienes piden cuidar el ciclo de reproducción del molusco.

“Las personas que hemos tenido el privilegio de crecer cerca de la laguna de Bacalar, en el sur de Quintana Roo, tan majestuoso lugar lleno de belleza, cultura e historia, podemos adentrarnos un poco más a conocer e interactuar con los seres que la habitan, para mostrar a los turistas una visión de respeto y armonía”, mencionaron Estefanía Hau y Leticia Hay, dos jóvenes mujeres habitantes de Buenavista.

Explicaron que el caracol chivita (*Pomacea flagellata*), ser emblemático de la zona, es un molusco de concha blanca que es parte del equipo de biofiltro que ayuda en la limpieza natural de la laguna, junto con manglares y estromatolitos.

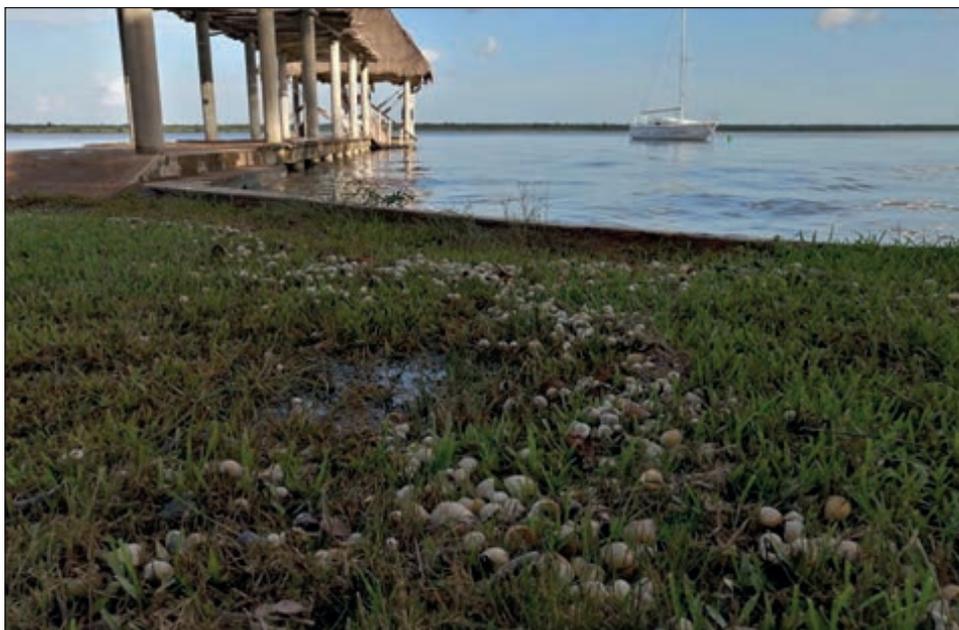
“Habitan en el lodo de la orilla, salen del agua a

dejar sus masas de huevo en ramas, vegetación, paredes y los muelles; se pueden ver pegados unos huevitos de caracol, que son como bolas blancas que esperan nacer y caer al agua”, mencionaron.

Tres decenas de jóvenes y mujeres de Buenavista fueron parte del diseño del Protur, el programa de uso turístico en la laguna de Bacalar, orientado a implementar acciones para salvar esta especie.

El funcionamiento de la naturaleza es un ciclo perfecto: si afectamos un elemento, toda la cadena se rompe

“Estuvimos de acuerdo en que aquí no se puede usar zapatos de agua porque al usarlos perdemos sensibilidad y no sentimos el sedimento, ni a los caracoles y su concha es muy frágil, podemos romperla; además de ello no se puede



▲ En los últimos días, han aparecido muchos caracoles muertos en las orillas del cuerpo de agua. Foto Marco Jericó

usar el suelo como mascarilla, puesto que además le puede caer mal a la piel. Ya no se permite el llamado baño maya, que se trataba de ponerse arena en la piel”, destacaron las jóvenes.

“También es importante saber que no debemos tocar los huevos o sacar a los caracoles de su hábitat, pisarlos podría ser muy fácil porque

están en todas partes, sobre todo en el lodo del fondo de la orilla de la laguna, pensemos que miles de turistas vienen a visitarnos y si todos pisamos la vegetación y el lodo de la laguna, los caracoles no tendrán espacio para vivir”.

Destacaron que durante los últimos días están apareciendo muchos caracoles muertos en las orillas del

cuerpo de agua: “Los jóvenes de Buenavista iniciamos un proyecto de reproducción de caracol chivita porque queremos que exista siempre con nosotros y de esta manera mantener las poblaciones en su estado natural. El funcionamiento de la naturaleza es un ciclo perfecto, si afectamos a un elemento toda la cadena se rompe”.

Llama Sustentur a reconocer el valor de los ecosistemas y acabar con las malas prácticas

ROSARIO RUIZ
PLAYA DEL CARMEN

El proceso que vive la Riviera Maya a raíz del COVID-19 es un hito que marcará el camino de la región en materia de adaptación al cambio climático y otros temas ambientales; si bien la pandemia tuvo impactos que rebasaron cualquier escenario previsible, con el tiempo ha quedado claro que ésta tuvo su origen

en las malas prácticas ambientales que hemos reproducido durante años, destacó Vicente Ferreyra, director general de Sustentur.

Destacó que el sector privado tiene la oportunidad y la responsabilidad de tomar acciones que prevengan una crisis semejante en el futuro, entre ellas reconocer el valor de los ecosistemas para la protección del turismo e invertir en soluciones basadas en la naturaleza.

“Es momento de invertir en la conservación y la regeneración de los activos naturales que nos permiten beneficiarnos económicamente de la región. Sólo esta visión de largo plazo hará posible un turismo sostenible en la Riviera Maya”, manifestó.

Se requiere, manifestó, proteger los arrecifes de coral, las zonas selváticas y los pastos marinos, que permiten el desarrollo de la actividad turística: “La inversión

en estas soluciones es una tendencia global”.

Para Ferreyra Acosta la crisis sanitaria es también un tiempo de replantear el rumbo del destino, en especial ante un futuro incierto.

“El contexto actual pone sobre la mesa, una vez más, la necesidad de replantear y programar con visión a futuro el tipo de turismo que queremos. Por las nuevas condiciones de convivencia, éste deberá ser sustentable,

de naturaleza, de retiro y con involucramiento de las comunidades rurales”, dijo.

El trabajo de las empresas privadas en temas de cambio climático y de adaptación basada en ecosistemas disminuye el riesgo percibido por inversionistas y les permite acceder a recursos financieros que las auxilian en la reconstrucción económica post COVID-19, así como en el fortalecimiento del sector turístico en el futuro.



EL CENTRO DE CONVENCIONES ABRIRÁ EN OCTUBRE

Punta Cancún se *blinda* contra COVID; será sede de eventos de talla mundial

ROSARIO RUIZ
PLAYA DEL CARMEN

Con el anuncio de dos congresos para el mes de octubre, la Alianza Punta Cancún informó que busca blindar este lugar icónico del destino vacacional para que sea seguro y ejemplo de cumplimiento de las medidas sanitarias. El grupo está conformado por siete centros de hospedaje ubicados en los alrededores del Cancun Convention Center, touroperadores y un hospital.

Jair López, presidente de esta alianza, mencionó que han establecido una serie de protocolos de sanidad que les permiten es-

tar listos para garantizar la celebración de eventos sin algún riesgo sanitario. Los hoteles han instalado tapetes sanitizantes, equipado a su personal con cubrebocas y mascarillas y promueven el uso del cubrebocas en los espacios comunes, así como el gel antibacterial.

Mencionó que hay una tendencia hacia eventos híbridos, una mezcla de presencial y virtual, pero esperan que esto no se convierta en una práctica habitual.

El centro de convenciones, anunció, tiene planeado abrir en octubre con protocolos respaldados a nivel mundial; a partir de esa fecha tendrían 16 eventos confirmados, entre ellos los ya habituales Deconarq y Expohotel,

más eventos locales que se esperan dejen una derrama de 30 millones de pesos.

“Estamos rescatando o no dejando ir 90 millones de pesos en ingresos por eventos”, dijo, al anunciar que en noviembre tendrá lugar un congreso nacional de topógrafos, con 500 personas y una derrama aproximada de siete millones y una convención mundial de medicina interna, con mil 300 personas y que significará 20 millones de pesos.

Alianza Punta Cancún AC engloba a los hoteles Fiesta Americana Coral Beach, Krystal, Alof, Presidente Intercontinental, Beach Scape, Reflect y Hyatt Ziva, a los touroperadores Tropical Incentives, Royal Tours Maritur y Standex y al hospital Galenia.

Celebran navieras la intervención de Cofece en el transporte marítimo

ROSARIO RUIZ
PLAYA DEL CARMEN

Las navieras ven con buenos ojos la intervención de la Comisión Federal de Competencia Económica (Cofece) para llegar a un acuerdo sobre la prestación del servicio de transporte marítimo en la ruta Cozumel-Playa del Carmen, destacó la Confederación Patronal de la República Mexicana (Coparmex). La dependencia federal deberá emitir una resolución en agosto.

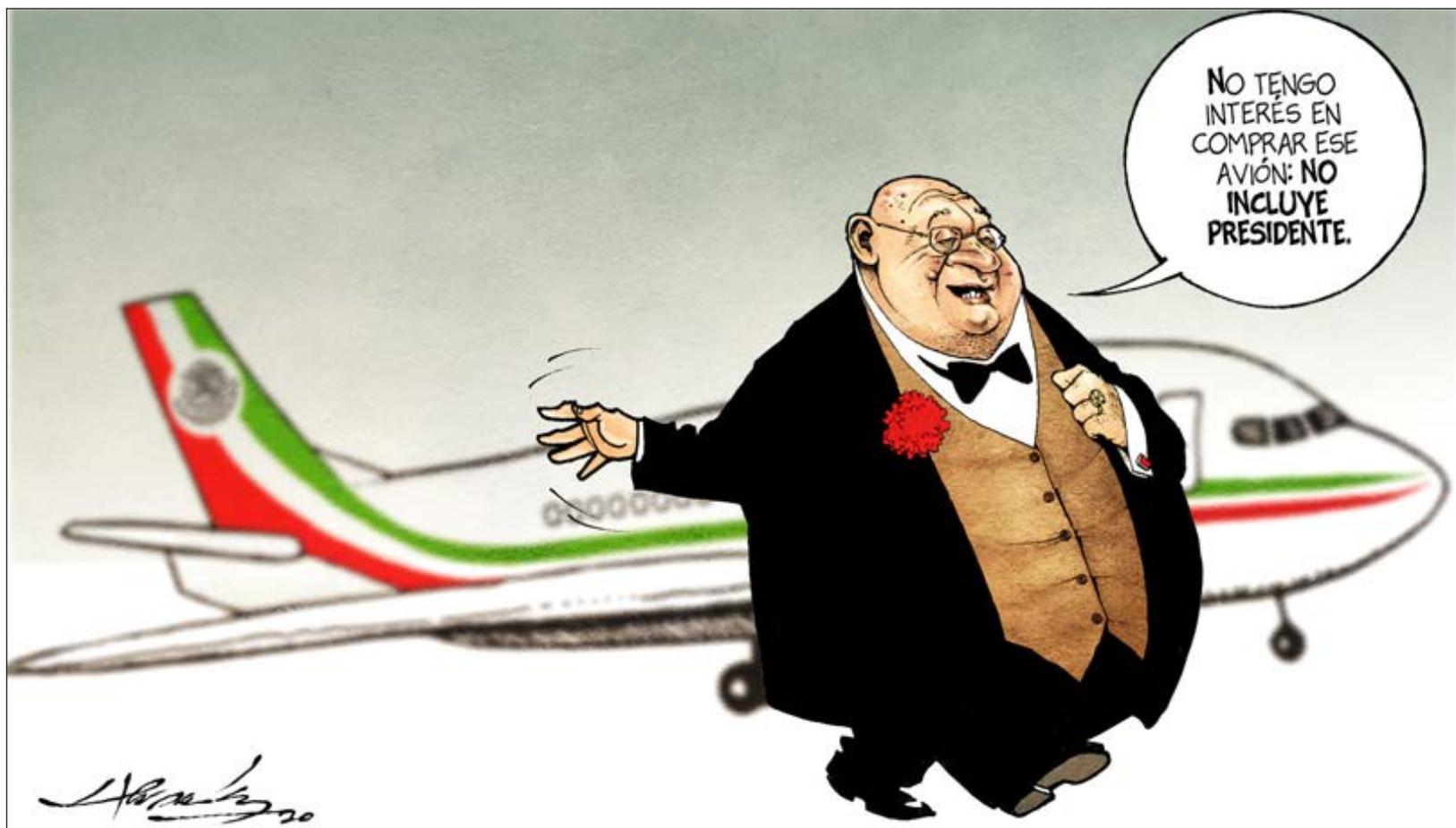
El 13 de julio, la Cofece dio a conocer que investiga los servicios de transporte marítimo de pasajeros en rutas con origen y/o destino en la zona norte del estado para determinar si existen condiciones de competencia para que la Secretaría de Comunicaciones y Transportes establezca medidas regulatorias, como la definición de tarifas del servicio.

Carmen Joaquín, presidente de la delegación Cozumel de la Coparmex, explicó que las empresas Ultramar y Windjet están afiliadas a Coparmex y que han llevado un proceso de desaceleración de su actividad natural tras la cancelación de cruceros y la baja en la afluencia de pasajeros: “Se comprometieron a no dejar de prestar el servicio así fuese una sola ruta al día, aun cuando trabajaran por debajo de sus costos operativos”.

Recalcó que el servicio de transportación marítima es canasta básica para los cozumeleños, pues es la única manera que tienen de acceder al continente, “cosa que le corresponde al gobierno federal por ley, el garantizar que todos los municipios tengan comunicación con el resto del país”.

La autoridad investigadora cuenta con un periodo de al menos 15 y hasta 45 días hábiles.

ASÍ QUE CHISTE • HERNÁNDEZ



SESIÓN SOLEMNE DE CABILDO POR EL 27 ANIVERSARIO DEL MUNICIPIO

En Solidaridad contamos con grandes voluntades, afirma Laura Beristain

La alcaldesa destacó que se privilegia la salud y alimentación de los ciudadanos

ROSARIO RUIZ
PLAYA DEL CARMEN

Solidaridad enfrenta nuevos desafíos, “pero también contamos con grandes voluntades y elevado sentido del momento histórico”, dijo la alcaldesa Laura Beristain Navarrete durante la sesión solemne de Cabildo por el 27 aniversario de la creación del municipio, llevada a cabo la tarde de ayer martes.

“Estamos salvando la vida de la gente, privilegiando la salud y alimentación de los ciudadanos. Que Dios nos bendiga a todos con salud”, concluyó Beristain Navarrete, quien pronunció su discurso en la sala Leona Vicario del nuevo palacio municipal, la cual fue adecuada para cumplir con los estándares de sana distancia.

Destacó que esta fecha se ha conmemorado año con año por los gobiernos municipales, por lo cual consideró como un deber indeleble seguir la tradición a pesar de la emergencia sanitaria actual.

Recordó que en 1988 se fundó la primera colonia



▲ La sala Leona Vicario del nuevo palacio municipal fue adecuada para cumplir con los estándares de sana distancia. Foto Juan Manuel Valdivia

de lo que en 1993 se convertiría en el municipio de Solidaridad, la Gonzalo Guerrero. Actualmente, la geografía municipal está compuesta por 15 localidades, más de 200 mil habitantes de 118 nacionalidades distintas; “ese ese mosaico multicultu-

ral lo que nos distingue a nivel mundial”.

Agradeció el trabajo realizado por los integrantes del Cabildo, secretarios municipales, directores de área y personal del Ayuntamiento durante los últimos cinco meses, en medio de la pandemia.

“La tarea ha sido ardua; afortunadamente hemos tomado decisiones correctas, como redireccionar los recursos a nuestra prioridad: salud y alimentación. La gente lo agradece y lo reconoce. Estamos trabajando de una manera sensible y oportuna”, manifestó.

A la sesión solemne asistieron Carlos Ríos Castellanos, secretario de Desarrollo Urbano y Sustentable en representación del gobernador Carlos Joaquín González y la diputada Fernanda Trejo Quijano a nombre de la Legislatura local. Todos los presentes portaron cubrebocas.

Alumnos del Conalep Cancún III celebran graduación de forma virtual

DE LA REDACCIÓN
CANCÚN

El Plantel Conalep Cancún III llevó a cabo tres ceremonias de graduación de forma virtual, egresando a un total de 326 Profesionales Técnicos-Bachiller (PT-B). Las ceremonias se dividieron por cada una de las carreras de PT-B en Mantenimiento de Motores y Planeadores, Mecatrónica

y Enfermería General, llevando un programa oficial, en donde se realizó el último pase de lista, la mención de los mejores promedios por carrera, mensajes alusivos por parte de autoridades, así como la transmisión de un emotivo video.

Ian Alexis Aguilar Alejandro, egresado de la carrera de PT-B en Mecatrónica, logró el mejor promedio generacional con un puntaje de 9.9, y ofreció un

conmovedor mensaje a sus compañeros de generación.

Durante la ceremonia de la carrera de PT-B de Enfermería General, a través de un video, los egresados efectuaron el tradicional “Paso de la Luz”; las y los pasantes de enfermería encendieron la llama de las pequeñas lámparas doradas, lo que los comprometió a cumplir de manera cabal con la filosofía que da razón al sentido

del servicio profesional y humanitario.

El director general del Conalep Quintana Roo, Aníbal José Montalvo Pérez, felicitó a los egresados y comentó que a pesar de las adversidades se ha garantizado una educación de calidad incluyente, festejando de manera virtual y emotiva la primera graduación atípica con gran éxito.

Exhortó a los recién egresados a continuar con sus estudios superiores y sobre todo a innovar en temas prioritarios para esta nueva normalidad, fortaleciendo la ciencia y la tecnología.

Cada egresado, recibirá vía correo electrónico de forma digital: diploma generacional, y reconocimiento a los mejores promedios, posteriormente el plantel les entregará por el mismo medio, el certificado de terminación de estudios, con el acto protocolario de la obtención del título profesional. Los egresados de manera personal obtendrán su cédula profesional electrónica ante la Dirección General de Profesiones de la Secretaría de Educación Pública (SEP), con apoyo y orientación de las autoridades del colegio.



CFE, la empresa que más denuncias acumula este 2020 en Campeche: Profeco

Hay 91 quejas contra supermercados por alzas en productos básicos, señala delegado

JAIRO MAGAÑA
SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

La Comisión Federal de Electricidad (CFE) es el ente más denunciado este año ante la Procuraduría Federal del Consumidor (Profeco), expresó en rueda de prensa Alfredo Torres Campos, nuevo delegado de la dependencia. La paraestatal lleva 31 acusaciones desde el inicio de la contingencia sanitaria, la mayor parte realizada por comercios que llevan tres meses cerrados y sus recibos reflejan un supuesto consumo igual a si hubieran tenido operaciones.

El funcionario explicó que el protocolo les marca revisar y esperar una respuesta de la CFE para orientar al consumidor afectado, por lo que estas denuncias todavía llevarán un proceso, ya que la pandemia no permite realizar algunos procedimientos como habitualmente. Advirtió que los querellantes resultarán afectados en un primer momento, pero al terminar la operación de la Profeco verán el resultado de haber interpuesto una queja.

“Si tenemos conocimiento de esas denuncias,



▲ Quienes hayan demandado a la CFE resultarán afectados inicialmente, pero después verán el resultado de haber interpuesto una queja, indicó el delegado de la Profeco, Alfredo Torres Campos. Foto Fernando Eloy

no sólo en Campeche sino que han sido en todo el país, y por consiguiente nuestros módulos seguirán operando para que respeten los derechos de los consumidores; es más, tenemos a la mano el decreto que el gobierno federal emitió para las cuotas de la energía eléctrica estén controladas y no abusen de los ciudadanos, pues hay clases en casa, hay ciudadanos que sí están

respetando enteramente su contingencia”, dijo.

Abusos en supermercados

Asimismo, señaló que ha habido 91 denuncias contra diversos supermercados, destacando el que se identifica como “La Campeona de los precios bajos”, donde más del 80 por ciento de las veces han procedido en advertencias a

los gerentes y a la empresa para que respete las medidas de preciadores, actualización de sus precios y para que no abusen de la contingencia y aumenten los precios de varios productos que hoy son de primera necesidad “como el gel antibacterial, los desinfectantes, entre otros”, añadió.

En cuestión de las gasolineras, mencionó que la Dirección Nacional de Combustibles se encarga de re-

gular los precios. Con ellos trabajan de la mano, pero la Profeco sólo tiene la responsabilidad de checar que las bombas de gasolina estén calibradas, que cumplan con las normativas y que respeten las medidas; es decir, que haya litros de a litro, pero espera que en los siguientes días, ya con más información sobre Campeche, puedan hacer mayores inspecciones.

Pescadores de Lerma, sin dinero para participar en temporada de captura de pulpo

JAIRO MAGAÑA
SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

Mientras que en otros muelles de esta capital, los pescadores a duras penas se preparan para la temporada de pulpo maya que inicia este sábado 1 de agosto, en Lerma no hay embarcaciones con las características jimbas, que diferencian a

las lanchas que capturan al molusco de manera artesanal. “No tenemos dinero para preparar las lanchas”, explicó el líder pesquero del muelle, Pedro Chi Pech.

A diferencia de los muelles del Camino Real y 7 de agosto, donde ya están armando las embarcaciones para el sábado, en Lerma y San Román no hay ni pescadores estén trabajando;

unos cuantos realizan pequeñas actividades, pero no se ve el mismo ímpetu que otros años, cuando para estas fechas todos los pescadores pelaban sus jimbas y les ponían las líneas de cordel.

Incluso en San Román, las jimbas están ahí, ya secas y listas para el armado. Sin embargo, el panorama en Lerma luce más desolado. Pedro Chi señaló que

no tienen dinero para iniciar con la preparación de las embarcaciones, pues las temporadas han estado mal desde hace ya 10 años y arrastran deudas desde hace cinco.

Dijo que son pocos los pescadores que tienen la esperanza de salir el sábado. Por ahorita, todos están con la idea de revisar sus motores, que no les vaya a dejar

varados a medio viaje, pero con la temporada de pulpo no están muy entusiasmados porque requieren entre 2 mil y 3 mil pesos para poder tener un viaje seguro durante el día y eso sólo consta del combustible, comida y carnada.

“Creo algunos tendrán que pedir algún préstamo o crédito en alguna financiera si quieren salir el sábado o los días siguientes a probar suerte, pero por lo pronto no vemos un panorama favorable, pues no hay indicios del precio inicial y si ya hay mercado”, finalizó.

**SSY**
SERVICIOS
DE SALUD DE
YUCATÁN

*Agradecemos a la Enfermera Especialista en Cuidados Intensivos **Natividad Azalia Tzab Chí** del área Covid, que tuvo que distanciarse de sus padres, su hermana y su sobrina recién nacida para no contagiarlos, pero a pesar de eso no se rinde y lucha todos los días para cuidar de nuestra salud.*

Muchas gracias

a todo el personal médico, nuestros
#HéroesCiudadanos

¡Vamos a seguir haciendo nuestro
máximo esfuerzo para salir adelante!

#UnidosComoUnoSolo





Inaugura Volaris vuelo México-Ciudad del Carmen

GABRIEL GRANIEL
CIUDAD DEL CARMEN

Al inaugurar los vuelos de la empresa Volaris, México-Ciudad del Carmen-México, que se realizará los días martes, jueves y domingos, el secretario de Turismo, Jorge Manos Esparragoza, sostuvo que la isla sigue siendo un destino turístico importante, así como la capital petrolera de México y la capital económica de la entidad.

Acompañado del secretario de Desarrollo Económico y Comercial (Sedeco), Ricardo Augusto Ocampo Fernández; el secretario de Desarrollo Energético Sustentable (Sedesu), José Antonio del Río González; el director de aeropuertos de la empresa Volaris, Ruben Lozano y el presidente municipal, Oscar Román Rosas González, Manos Esparragoza, dijo que la puesta en operación de este vuelo habla del trabajo en equipo y del liderazgo del gobernador del estado, Carlos Miguel Aysa González, quien pese a las adversidades que impone la pandemia de COVID-19, impulsa la acciones que promuevan la reactivación económica.

Tres vuelos semanales

El funcionario expuso que la conexión aérea de Ciudad del Carmen se logra porque no

solo es un destino turístico importante, sino que sigue siendo la capital petrolera del país y la capital económica de la entidad, por lo que “esperamos que muy pronto estarán anunciando que no son tres, sino cuatro o cinco, y hasta un vuelo diario.

“Tenemos que seguir trabajando de la mano, decirle a todas la empresas que le brindan servicios a Petróleos Mexicanos (Pemex) que usen esta aerolínea”, subrayó.

Hizo un reconocimiento a Volaris, porque pese a las adversidades que imponen la pandemia y la nueva normalidad, “en estos tiempos tan difíciles que estamos viviendo, nunca antes vistos en el sector turístico, ustedes manera rápida, y profesional, están hoy en ciudad del Carmen, y próximamente en Campeche”.

Nueva estación

Por su parte, Ruben Lozano, director de Aeropuertos de Volaris, explicó que a partir de este martes se pondrán al servicio de la población tres vuelos los días martes, jueves y domingo, con una tarifa muy baja de sólo 699 pesos.

Indicó que esta ruta es un esfuerzo importante de la empresa: “La inversión de una nueva estación es enorme y la complejidad en esta nueva normalidad.”

EL PRESO NUEVO DE PEMEX • EL FISGÓN

Al preso nuevo de Pemex ya lo van a confesar
Está escondido en un cuarto allá por un hospital.
Y antes del atardecer, va a tener que declarar.
Porque transó a la nación con un amigo desleal.

Dice así al confesor
“¡Los transé...! ¡Sí, señor!
Y si vuelvo al poder,
Yo los vuelvo a transar.”



Ayuntamiento de Carmen instala con recursos propios módulo COVID-19

GABRIEL GRANIEL
CIUDAD DEL CARMEN

Con recursos propios, el Ayuntamiento de Carmen, instaló su primer módulo COVID-19, donde se brindará gratuitamente medicamentos y oxígeno médico a los pacientes que así lo requieran.

En la puesta en funcionamiento de este módulo, Oscar Rosas González, presidente municipal de Carmen, expuso que la atención de las personas con síntomas de COVID-19 se realizará previa cita telefónica, en las líneas 938-137-57-36 y 938-136-33-08, además que se realizará el monitoreo domiciliario.

3 mil paquetes

Rosas González sostuvo que aun cuando la salud no es una obligación del Ayuntamiento, ante el índice de contagio y los costos que han alcanzado los fármacos, la comuna carmelita se suma al esfuerzo que llevan a cabo los gobiernos federal y estatal en la atención de las personas con síntomas.

“Es momento de cerrar filas y de darle la mano al gobierno federal y a todas las instancias que necesitan del apoyo de todos, porque es momento de unidad, de colaborar ente todos los órganos de gobierno para sacar adelante esta situación tan delicada que vivimos todos los mexicanos”, señaló.

En el módulo laborarán cinco médicos y tres enfermeras, en dos turnos, y su capacidad de atención aproximada será de 18 pacientes por cada facultativo, haciendo un total de 36 personas al día.

Rosas González sostuvo que no existe otro municipio que invierta como se está haciendo hoy en la isla, para proteger la salud de la población. Preciso que serán invertidos todos los recursos que sean necesarios y que la ley lo permita, anteponiendo el bienestar de los carmelitas.

Los pacientes que tras la valoración médica requieran de medicamentos recibirán un kit con los fármacos Oseltamivir, Paracetamol, Acetilsalicílico, Azitromicina, Ivermectina, líquido antibacterial, un termómetro, entre otros.

IN YOUR OWN LANGUAGE

Facts

EDUARDO DEL BUEY

FRIEDRICH NIETZSCHE ONCE observed that “There are no facts, only interpretations”. This is becoming a truism these days, as many leaders pursue a policy of trying to turn lies into truths for personal or political reasons. Repeated attacks on the truth are taxing our ability to pursue and enjoy good governance.

IN SUCH A climate, how can members of society achieve any kind of consensus if they cannot agree on basic or fundamental facts? Can people counteract polarizing leaders who use lies to create division and hatred without having a solid command of and access to facts and developing strategies to deliver factual messages effectively?

TODAY, IN COVID-19, we face a major pandemic that has taken hundreds of thousands of lives and cost us billions of dollars in economic losses. Yet, many leaders discard the facts and pursue their own interests in dealing with the situation, creating more havoc and diminishing our ability to deal with reality as it is.

Many leaders discard the facts and pursue their own interests in dealing with COVID-19

THEY IGNORE FACTS that don't fit their own particular political narratives. Rather, they repeat lies and falsehoods with the certain knowledge that a lie repeated constantly soon becomes a “truth”. They ridicule those who present honest and factual assessments, believing that, for many people, positive sounding falsehoods are easier to accept than inconvenient or difficult truths.

OLIVER WENDELL HOLMES once noted that “the main part of intellectual education is not the



▲ Today we face a major pandemic that has taken hundreds of thousands of lives and cost us billions of dollars in economic losses. Foto Reuters

acquisition of facts but learning how to make facts live.”

MAKING FACTS LIVE requires developing critical judgment. It requires training people to discern between fact and fiction and choose leaders and policies wisely. Yet one can repeat the truth over and over again and demonstrate that it is based on provable facts without convincing those who think otherwise to abandon falsehoods. Today's political climate provides ample proof of this phenomenon.

ATTACKING SERIOUS MEDIA, journalist and experts and giving equal credibility to purveyors of falsehoods is an unfortunate reality of our time. And worshiping at the altar of ignorance rather than promoting facts and expertise is creating new audiences who prefer subjective perceptions to objective facts.

IS THERE ANY remedy? In my view, not in the short term. Polarization will continue to plague us.

AS LONG AS education systems don't teach and encourage critical thinking people of all ages and persuasions will lack the tools with which to differentiate fact from fiction.

AS LONG AS populist political leaders are quick to promote falsehoods as truths to achieve their own goals, we will live in a world of doubt and ignorance.

GETTING THEIR LIES accepted by followers underscores their own power. And their followers feel empowered by following their lies, especially if they legitimize their own prejudices.

AND AS LONG as social media creates an equivalence between

lies and facts, we will face divisions and hatred rather than consensus and strength.

LIBERAL DEMOCRATIC PARTIES, leaders, and proponents must constantly challenge purveyors of falsehoods and actively address the potential danger that we all face if truth and facts are subjected to ridicule by those who would govern through ignorance and fear.

SOCIAL MEDIA PLATFORMS must take an active role in ensuring that the truth prevails on their sites. Advertisers must hold social media companies to account. Voters must use critical judgment in deciding whom they follow. And we must not continue empowering leaders who lie.

edelbuey@gmail.com

DE ENMEDIO

DEPORTES
CIENCIAS
CULTURA
ESPECTÁCULOS



▲ Más de 100 globos aerostáticos sobrevolaron este lunes el Parque Geológico Nacional Danxia, en Zhangye, China, que realiza su primer festival internacional con

este transporte, ideal para apreciar las imponentes formaciones de arenisca erosionada de colores en la zona, declarada Patrimonio de la Humanidad por la Unesco. Foto Xinhua

Vikingos pudieron haber dispersado la viruela al resto del mundo: especialistas

EUROPA PRESS
MADRID

Un grupo de científicos ha descubierto cepas extintas de viruela en dientes de esqueletos vikingos, lo que demuestra por primera vez que esa mortal enfermedad afectó a la humanidad durante al menos mil 400 años, según un estudio publicado en la revista *Science*.

La viruela se propaga entre individuos a través de gotitas infecciosas; a un tercio de enfermos los mata y otro tercio queda permanentemente marcado con cicatrices o ciego. Sólo en el siglo pasado, alrededor de 300 millones de personas murieron de viruela antes de que fuera oficialmente erradicada en 1980, por medio de una vacunación global, siendo la primera enfermedad humana eliminada.

Un equipo internacional de científicos secuenció los genomas de cepas recién descubiertas después de que fueron extraídas de los dientes de esqueletos de todo el norte de Europa. El

director del estudio, Eske Willerslev, de las universidades de Cambridge y de Copenhague, explica que descubrieron "nuevas cepas de viruela en los dientes de los esqueletos vikingos y que su estructura genética es diferente al virus de la viruela moderno erradicado en el siglo XX.

"Las personas que viajaban por el mundo rápidamente propagaron el COVID-19, y es probable que los vikingos difundieran la viruela. Viajaron en barco en lugar de en avión", dijo el académico.

También señaló: "la información genética de mil 400 años de antigüedad extraída de esos esqueletos es sumamente importante porque nos enseña sobre la historia evolutiva del virus variola que causó la viruela".

Los historiadores creen que la viruela pudo haber existido desde el año 10 mil aC, pero hasta ahora no había pruebas científicas de que el virus estuviera presente antes del siglo XVII. No se sabe cómo infectó por primera vez a los humanos, pero, como el

COVID-19, se cree que proviene de animales.

Pruebas en sitios de comercio

Martin Sikora, de la Universidad de Copenhague y uno de los autores principales del estudio, apunta que la línea de tiempo de la aparición de la viruela siempre ha sido poco clara, pero, al secuenciar la cepa más temprana conocida del virus asesino, hemos demostrado por primera vez que la viruela existió durante la era vikinga.

"Si bien no sabemos con certeza si estas cepas de viruela fueron fatales y causaron la muerte de los restos que probamos, ciertamente murieron con viruela en el torrente sanguíneo para que podamos detectarlo hasta mil 400 años después. También es muy probable que haya epidemias antes de nuestros hallazgos y de las cuales aún no hay evidencia de ADN", apuntó.

El equipo de investigadores encontró viruela, causada por el virus variola, en 11 yacimientos de



▲ El equipo de investigadores encontró viruela en 11 yacimientos de enterramientos de la era vikinga en Dinamarca, Noruega, Rusia y el Reino Unido. Foto Europa Press

enterramientos de la era vikinga en Dinamarca, Noruega, Rusia y el Reino Unido. También en múltiples restos humanos de Öland, isla frente a la costa este de Suecia con larga historia de comercio. El equipo pudo reconstruir genomas del virus de la viruela casi completos para cuatro de las muestras.

Willerslev asegura que "la viruela fue erradicada, pero otra cepa podría derivarse del reservorio de animales mañana".

"Lo que sabemos en 2020 sobre virus y patógenos que afectan a los humanos, es sólo una pequeña instantánea de las plagas que han afectado a la humanidad históricamente", concluyó.

Detectan huellas de ozono y CO2 en la atmósfera marciana

EUROPA PRESS
MADRID

En la atmósfera de Marte, el orbitador TGO (Trace Gas Orbiter) de la misión ExoMars, de la Agencia Espacial Europea, detectó huellas de ozono y bióxido de carbono (CO₂), hasta ahora desconocidas en el planeta rojo.

El TGO lleva dos años buscando comprender la mezcla de gases que forma la atmósfera marciana, en particular, el misterio que rodea a la presencia de metano.

Los hallazgos se describen en dos artículos publicados en

Astronomy & Astrophysics, uno dirigido por Kevin Olsen, de la Universidad de Oxford, Reino Unido, y otro por Alexander Trokhimovsky, del Instituto de Investigación Espacial de la Academia de Ciencias de Rusia en Moscú.

Estas huellas son sorprendentes y desconcertantes, asegura Olsen, pues están por encima de las longitudes de onda precisas donde los científicos esperaban hallar huellas de metano más evidentes.

Antes de este descubrimiento, la característica de CO₂ era totalmente desconocida. Es la primera vez que se identifica ozono en Marte.



A dos años de su partida, recuerdan el legado de la escritora Patricia Martínez Huchim

JUAN MANUEL CONTRERAS
MÉRIDA

A dos años del fallecimiento de la escritora tizimileña Ana Patricia Martínez Huchim, su legado se recordó mediante una transmisión en vivo en la que sus allegados compartieron reflexiones relativas a sus textos y leyeron parte de su obra.

La investigadora Cristina Leirana se refirió a su trabajo como “un feminismo desde adentro”, ya que la literata recuperó historias familiares para construir a los personajes que figuran en sus cuentos y poemas.

Durante la transmisión, la académica hizo mención de *Uk'a'ajsajil u ts'u'noj k'áax* (*Recuerdos del Corazón*), una de las obras más célebres de Martínez Huchim, en la que la protagonista nunca fue víctima, sino una mujer que evoca la dureza de los chicles y su difícil situación.

Aclaró que, en la obra de la homenajeadora no existían buenos ni malos, sino seres humanos con defectos y virtudes.

Por su parte, José Iván Borges, cronista de Tekal, recordó que perteneció a la Unión de Escritores Comunitarios de

Yucatán desde el 2014, donde se desarrolló en sus últimos años como escritora.

“Yo la había leído sin conocerla, cuando leía *Camino Blanco* en la secundaria, una revista publicada por el instituto de cultura de Yucatán, en donde hablaba del *uay mis*, y que luego habría de publicar en épocas recientes”, detalló.

Borges recuerda y guarda un aprecio especial a esa obra, pues considera que leerla es un estímulo para escribir, ya que Martínez Huchim tenía el don de inspirarse en las cosas propias de su comunidad. Gracias a esa sensibilidad, el *uay mis* es un ser que vive en la memoria de los tekaleños, dijo.

Lizbeth Carrillo, parte del colectivo Xkusamo'ob señaló que ella dio todo por la lengua maya y leyó dos de sus poemas más emblemáticos para culminar el encuentro.

Ana Patricia Martínez Huchim nació en Tizimín el 26 de julio de 1964 y falleció el 27 de julio del 2018, fue recopiladora de tradición oral maya y ha publicado dos libros sobre el tema. En 2005, se hizo acreedora al Premio Nacional de Literatura Indígena Enedino Jiménez con el libro *Uk'a'ajsajil u ts'u'noj k'áax*.



▲ Ana Patricia Martínez Huchim nació en Tizimín el 26 de julio de 1964 y falleció el 27 de julio del 2018. Foto Fer de la Cruz

Red Alterna promueve diálogo entre artistas gestores de la península de Yucatán

JUAN MANUEL CONTRERAS
MÉRIDA

La Red Alterna para las Artes Escénicas convoca a artistas-gestores de la península de Yucatán a participar en tres encuentros digitales en los cuales se abrirán plataformas para el diálogo y la participación, a fin de dar continuidad en formatos virtuales a proyectos de difusión del conocimiento y empoderamiento comunitario que ha impulsado los últimos años. Dichos encuen-

tros son la Red Tecnovivial de Espectadores; Zona, 2do Encuentro Peninsular en Red, y el Inter-Redes.

Paula González, integrante de dicha Red, explicó que la iniciativa Zona -una de las tres, dirigida exclusivamente a artistas peninsulares- tiene su primera edición en 2019 en el centro de formación y producción de artes visuales La Arrocera en Campeche.

El año pasado y gracias a un apoyo económico lograron financiar parte de los viáticos para los 42 partici-

pantes de la península de Yucatán. Fue un encuentro de tres días que contó también con la participación de representantes de la cultura y facilitadores de otras partes de la república.

Se impartieron talleres, y así se realizó un primer mapeo de artistas gestores de la península. Dentro de ese marco se firmaron acuerdos, entre los que figuró el hacer el Zona 2020 en el estado de Yucatán.

Luego llegó el COVID-19 y se quedaron en la incertidumbre. Tras reuniones

surgieron propuestas y reflexionando, la Red Alterna decide seguir adelante con sus proyectos más emblemáticos, pero a través del ámbito virtual.

En el caso de Zona, el único requisito radica en ser artista-gestor/gestora de la península Yucatán, y tener interés en el área artística y en sus políticas culturales, para llegar a la comprensión de sus instituciones como ciudadanos políticos.

“El objetivo para esta segunda edición es conocerse y reconocerse. Tener

un espacio para que cada uno hable de sus proyectos y expresiones a través de dinámicas fluidas y al mismo tiempo pensar en las oportunidades para el gremio en estas nuevas condiciones, así como áreas de oportunidad laborales y de crecimiento personal”, explicó.

El encuentro Zona se llevará a cabo vía Zoom el primero y 15 de agosto en un horario de 12 a 14 horas. Los interesados pueden registrarse a través de <https://forms.gle/iR55ioZsrRvqMJeJ9>

Aluxes y animes confrontados en un tiempo súper flat

JOHANNA MARTIN MARDONES

Diez esculturas en arcilla blanca con chamota, de pequeño formato, forman *Aluxes para un tiempo súper flat vol.3*, del joven artista Agustín Carrillo, expuestas de manera permanente, conforme las iba realizando, en el Centro Cultural la Cúpula en lo que denominaron "El rincón de Agustín Carrillo".

Su propuesta reflexiona en dos niveles de producción. El primero, se despliega entre el artista y la materia desestabilizando la escultura como cuerpo habitual; el segundo, el corte que provocan los pliegues de su producción, sugiere un ejercicio experimental en la relación entre el Alux, geniecillo del bosque, duende o enano, como símbolo representativo de la cultura maya y también de la cultura local yucateca con elementos de los dibujos del anime, propios de la cultura japonesa.

Los Aluxes se contaminan con elementos extranjerizantes vinculados a la cultura japonesa transformando su esencia en un nuevo símbolo que (re)interpreta y (re)instala al alux en, como la nominación lo sugiere, un tiempo súper flat. La construcción del alux, en esta interface, asume un lenguaje minimalista desplazándolo a la escultura, al mundo del diseño más vinculado a lo publicitario en una temporalidad otra, un tiempo súper flat.

Esta nueva temporalidad a la que son sometidas las figuras de los aluxes, al ser concebidas en sus inicios como escultura de pequeño formato, establece la primera contraposición de su propuesta en la nominación "tiempo flat" que leemos como tiempo plano, detenido y, en el ámbito del diseño, ausencia de tridimensionalidad.

Siguiendo esta lógica, el anime, cuyo significado es animado o vivo, plantea en la estática y la horizontalidad otra contraposición a la imagen volumétrica esencial en la representación del alux, sin embargo, el ensayo procesual al que somete el artista dos iconos tan disímiles, propone una resemantización de los aluxes como valor de la cultura maya, en cuya conversión lo (re)significa y, en un estrato menor, también lo hace con el anime. El resultado es un corpus pop artístico, pese a las posibles incoherencias internas que provoque el accionar que conjunta y, al mismo tiempo, (des)armoniza, ambos cons-



▲ En *Aluxes para un tiempo súper flat vol.3*, la construcción del alux, en esta interface, asume un lenguaje minimalista desplazándolo a la escultura, al mundo del diseño. Foto Centro Cultural La Cúpula

tructos simbólicos. La temporalidad, el volumen y el movimiento son aspectos que se tensan en la nueva realidad a la que somos convocados.

La contraposición es, sin duda, un valor que destaca la propuesta en cuanto (re)une la mitología maya con la producción de dibujos japoneses cuestionando, en su desplazamiento bidireccional, a la escultura como valor puro. La irrupción territorial en la que se instala, el ahora objeto pop artístico, gracias al proceso de desterritorialización al que han sido sometido los aluxes, actúa como evidencia de la oscilación de imaginarios evocados en el incidente de ensamblar y concer-

tar lenguajes, umbral a una nueva plaza desde la sustancia que le dio vida, memoria que no olvida su origen (maya) que mutará en cada acción rizomática a la que es sometido.

El accionar de Carrillo es inclusivo en cuanto adhiere a un constructo simbólico uno nuevo, asumiendo la carga cultural que consiente una inusitada coexistencia. Su propuesta abre el abanico de interrogantes hacia la multiplicidad de relaciones posibles que hacen chocar y cruzar, desplazar y mutar alterando la relación del objeto con su propia identidad y la relación de esa identidad con el entorno, imaginario colectivo que

la edifica, le da forma y le atribuye un renovado sentido.

El encuentro de ambos territorios tensa, sin duda, el sentido de cada propuesta y de ambas a la vez en una sinrazón en la que navegamos sin rumbo definido porque entendemos que de la materia fluyen voces, palabras, escritura, relatos que urden y fijan un territorio impreciso bajo un rito que aún no conocemos, a veces desconcierta y aún no ha sido habitado.

*Artista Visual
 Investigadora y Crítica de Arte

johannamartinm@gmail.com



La Scala de Milán reabrirá con un concierto dedicado a las víctimas de la pandemia

El reinicio es un hecho positivo y un paso con gran firmeza y prudencia, sostuvo el alcalde de la ciudad italiana // La temporada abarcará más de 60 óperas, ballets y conciertos

REYES MARTÍNEZ TORRIJOS
CIUDAD DE MÉXICO

La Scala de Milán reanuda actividades en septiembre luego de su cierre por las medidas de combate a la pandemia, con una temporada de otoño de más de 60 óperas, ballets, conciertos y espectáculos para niños que concluirá en diciembre, se informó ayer en una conferencia que se transmitió en línea.

Dominique Meyer, gerente general de La Scala, refirió que el primer concierto será dedicado a la memoria de las víctimas de COVID-19, sus familias y la herida producida en los meses recientes. Agregó que, debido a las restricciones sanitarias en el espacio, se decidió llevarlo a Internet para que sea un acto internacional, un mensaje positivo de esperanza y fraternidad.

El concierto se desarrollará el 4 de septiembre con la interpretación de la *Misa de Réquiem*, de Giuseppe Verdi, en la catedral de Milán, con la participación de la orquesta y el coro del Teatro de La Scala, dirigido por Riccardo Chailly.

Será emitido por el portal Rai Cultura y en la televisora Arte en Directo. Se repetirá el 7 de septiembre en la catedral de Bérgamo y el 9 de septiembre en la de Brescia, una de las ciudades más afectadas por la epidemia.

Giuseppe Sala, alcalde de Milán y director de la Fundación del Teatro de La Scala, sostuvo que la reapertura es un hecho positivo y un paso con gran firmeza y prudencia, porque es difícil prever el futuro.

El funcionario elogió que el *Réquiem* se repita en las dos provincias más golpeadas, en una región que tuvo casi 17 mil muertes por el COVID-19 y donde tiene un profundo significado.

Juntos transformemos Yucatán
GOBIERNO ESTATAL 2018 - 2024

SSY
SERVICIOS DE SALUD DE YUCATÁN

**SÍNTOMAS DE ALERTA
¡DETÉCTALOS A TIEMPO Y
ACUDE A TU UNIDAD MÉDICA!**

COVID-19

SI PERTENECES A UNO DE ESTOS GRUPOS VULNERABLES

- OBESIDAD
- DIABETES O HIPERTENSIÓN
- EMBARAZO
- ADULTO MAYOR
- ENFERMEDAD CARDÍACA
- ENFERMEDAD RENAL
- TRASPLANTADOS
- ASMA O EPOC
- VIH
- CÁNCER
- INSUFICIENCIA HEPÁTICA
- SISTEMA INMUNODEPRIMIDO

CORRES MÁS RIESGO DE TENER COMPLICACIONES POR COVID-19

SI ESTÁS EN AISLAMIENTO POR SÍNTOMAS LEVES COMO FIEBRE, TOS, DOLOR DE CABEZA Y EMPIEZAS A PRESENTAR:

- Dificultad para respirar
- Respiración agitada
- Dolor en el pecho

Es importante acudir de inmediato a tu Unidad Médica para una atención oportuna y evitar complicaciones.

Si necesitas apoyo, comunícate a nuestro Call Center 800 YUCATÁN (982 2826) o al 911

LEER LOS TIEMPOS

Austria y Joseph Roth

JOSÉ RAMÓN ENRÍQUEZ

ACABA DE APARECER una nueva edición, convenientemente anotada y revisada, de la obra maestra de Joseph Roth, *La Marcha Radetzky* (Alba Editorial, 2020), en su Serie Mayor de Clásicos y con la acuciosa traducción de Xandru Fernández.

PUBLICADA ORIGINALMENTE EN 1932 y consagrada como uno de los grandes monumentos narrativos del siglo XX, esta nueva edición aparece en el XXI justo cuando nos encontramos en una crisis que recuerda en algo la que sufriera la Europa de Roth, para demostrar su vigencia y cuando la juventud, la sonrisa entre infantil o siniestra, del actual primer ministro austriaco, Sebastian Kurz, contrastan con la imagen de ese otro que dejó de sonreír, roto, perseguido, aplastado y que, en 1939, optó por el suicidio en París.

NO FUE EL único suicida durante aquellos tiempos. Tras la destrucción de Europa luego de la Segunda Guerra Mundial, también Stefan Zweig o Walter Benjamin, inteligencias superiores al igual que la de Roth, optaron por ese camino trágico. No puede ser mayor ni más cruel el contraste entre ellos y la sonrisa del actual primer ministro austriaco que, con los holandeses a la cabeza, formó parte del Grupo de los Frugales en la Unión Europea, para dejar claro que se trata tan sólo de un proyecto de intereses económicos y no de construcción comunitaria. Afortunadamente, aunque hicieron tan difícil salvar a Europa de una crisis casi tan importante como la que ocurrió tras la Segunda Guerra, en palabras de Angela Merkel, cierta solidaridad si bien endeble venció en las negociaciones.

AUNQUE EL FUTURO sea mucho más oscuro que el de aquel continente, en nuestras tierras de constante saqueo bien vale la pena escuchar con nostalgia *La Marcha Radetzky* asomados a las ventanas de un narrador genial como lo hicieron las generaciones de una familia Trotta que transcurre desde la Gran Guerra en su novela de 1932, hasta la ascensión del nazismo en otra novela inva-



▲ La nueva edición de *La Marcha Radetzky* aparece en el siglo XXI justo cuando nos encontramos en una crisis que recuerda en algo la que sufriera la Europa de Roth. Imagen tomada de edt.it

luable, *La cripta de los capuchinos*, publicada en 1939, un año antes de esa otra maravilla narrativa, *La leyenda del santo bebedor*, y de su suicidio en 1939.

Y NO ESTAMOS tan lejanos de aquel imperio austrohúngaro antes que nada porque Maximiliano, hermano del emperador, tuvo el sueño de opio de ampliar el imperio en América, primero en el México donde reinó y luego en Brasil, con su hermano Luis (delirio que me sugiriera una especie de esperpento, *La tarantela*), y sobre todo porque las guerras europeas del Siglo XX, todas, fueron mundiales en sus resultados y en sus convulsiones sucesivas.

FRANCISCO JOSÉ, A quien un joven Trotta, campesino convertido en soldado, salva la vida exponiendo la suya para volverse “el héroe de Solferino”, estuvo siempre decidido a hundirse con su imperio, porque nunca pudo imaginar siquiera otra forma de resolver los conflictos. En paralelo, Joseph Roth, judío en un imperio antisemita, tampoco pudo imaginar otra manera de sobrevivir al emperador que no fuera morir ante sus restos en *La cripta de los capuchinos*, donde yace Francisco José.

DADO MI NATURAL desorden incluso en mis lecturas, me acerqué a Roth y lo volví mi héroe

justamente en el orden inverso. Lo primero que leí fue *La leyenda del santo bebedor*. Entre mis contradicciones y crudas juveniles, elegí al “héroe de los puentes del Sena” sobre “el héroe de Solferino”.

EL NIETO DEL de Solferino, tras conocer los delirios del alcohol como el del Sena, murió heroicamente al principio de la Gran Guerra. Yo, al parecer, he sobrevivido a la explosión de mi mundo, aunque no estoy tan seguro. Quizás sigo durmiendo, acurrucado bajo algún puente o en alguna cripta rodeado de esqueletos.

enriquezjoseramon@gmail.com



Supresión de “dixie” en su nombre, coloca a Las Chicks del lado correcto de la historia

Tras 14 años de silencio, la agrupación texana conformada por Emily Strayer, Martie Maguire y Natalie Maines lanza el álbum *Gaslighter*

DE LA REDACCIÓN
CIUDAD DE MÉXICO

Las Chicks entran en un nuevo capítulo en su carrera musical, tras 14 años de silencio.

El trío de Texas de Emily Strayer, Martie Maguire y Natalie Maines ha bromado con nueva música durante un año, y *Gaslighter* finalmente salió el 17 de julio, cuando su país está envuelto en políticas divisorias, cancela la cultura y aumenta la desigualdad social.

La discográfica ya había hecho 400 mil copias del último sencillo de Dixie Chicks cuando la banda le anunció que habían cambiado de nombre. Era junio pasado y, en vísperas del asesinato de George Floyd, millones de personas habían tomado las calles para apoyar el movimiento *Black Lives Matter*. De pronto, la denominación de una agrupación ligado a la vergonzosa historia racista de Estados Unidos parecía inaceptable.

El término *dixie* hacía referencia a los estados sureños (la Confederación) que en la Guerra de Secesión (1861-1865) defendían la esclavitud contra los territorios del norte. Ahora, la banda es sólo The Chicks. “El sello hizo un sticker para las copias que ya habían sido impresas, así que la gente puede hacer su propia edición”, explicó la multiinstrumentista de la banda, Emily Strayer.

Tanto la web como los perfiles de redes sociales de la banda incluyen ya la nueva denominación.

Fue la vocalista del trío, Natalia Maines, quien hizo la sugerencia a las demás, por influencia de Nascar, organización de automovilismo que prohibió el uso de la bandera confederada. “Casi parece que se preguntaban por qué nos había llevado tanto tiempo.

LA PANDEMIA SIGUE

Yucatán
Junta Transformación
GOBIERNO ESTADAL
2019 - 2024

Tarifa Unica
También sirve para...

1.5 mts.

Tarifa Unica
También sirve para...

Mantén la sana distancia y usa tu cubrebocas de manera correcta tapando nariz y boca.

NO BAJEMOS LA GUARDIA

SE PONE EN RIESGO A JUGADORES

Caótico inicio de temporada, por la falta de controles claros: Miguel España

KARLA TORRIJOS
CIUDAD DE MÉXICO

El accidentado inicio del torneo Guardianes 2020 evidenció que la Liga Mx “aún no establece lineamientos claros” en torno a la realización del certamen en medio de la pandemia de coronavirus, pues “se notó que muchas cosas no están bien organizadas, las cuales ponen en riesgo a los jugadores, pero sobre todo a sus familias”, consideró el ex futbolista Miguel España.

A unas horas del inicio de la competencia, diversos equipos dieron a conocer casos positivos de COVID-19 dentro de sus planteles, lo cual obligó a aplazar algunos encuentros, entre ellos, el partido inaugural entre el Atlético San Luis y el FC Juárez, que se disputaría el pasado jueves.

Asimismo, los reportes de los elementos contagiados en cada club, difundidos por la Liga Mx, no brindaban la misma información, pues sólo en algunos se especificaba el número total de pruebas de detección realizadas dentro de los planteles, así como la función que desempeñan los infectados. El América fue el único que reveló los nombres de los dos casos positivos que presentó.

Pese a estas circunstancias, el torneo comenzó el pasado viernes y tras los primeros encuentros rea-



▲ Las Águilas se estrenaron con una victoria en Pachuca. Foto @ClubAmerica

lizados, correspondientes a la jornada uno, España apuntó que “se percibe mucha desorganización en los controles, cada equipo hace los estudios (de detección de COVID-19) donde sea, no sabemos con qué laboratorios los llevan al cabo, y parece que a eso no le dan tanta relevancia, es más importante la inmediatez del dinero”.

Mencionó que en comparación con las ligas de fútbol de Europa, donde se registraron muy pocos casos positivos de coronavirus tras la reanudación de los torneos, en México ha habido una reactiva-

ción tortuosa debido a que “nuestro balompié regresó en el punto más alto de la pandemia”.

El también ex seleccionado nacional destacó que en el viejo continente “volvieron a las canchas cuando los contagios iban en descenso, mientras en nuestro país, el semáforo epidemiológico continúa en rojo y aún así decidieron jugar. Además, los protocolos sanitarios fueron totalmente distintos a los que se realizan aquí”.

“Me parece que todo esto es muy contradictorio, pero así se maneja aquí. Siem-

pre he dicho ‘en México se hacen las cosas a la mexicana’, por ejemplo, nuestro sistema de competencia es muy distinto a lo que se hace en Europa, las negociaciones se han ido alineando a lo que marca la FIFA, pero en realidad eran muy diferentes a como se efectúan en otras ligas.

“Lo del pacto de caballeros sólo pasa en México, al igual que la eliminación de la Segunda División, en fin, son cosas incomprensibles, lo único que entiendo es que los equipos necesitan dinero y es obvio, pero la situación aún es muy complicada, es-

peremos que no haya tantos contagios”.

España advirtió también que ante este panorama “la responsabilidad es compartida; es decir, los jugadores deben hacer su parte y cuidarse, porque vimos que hubo algunos que no se protegieron de la mejor manera”.

En ese sentido, subrayó que la Liga Mx “no ha impuesto castigos para quienes no cumplan con los protocolos sanitarios, lo vimos en la Copa por México, lo que sucedió con Miguel Herrera (técnico del América, quien no llevaba cubrebocas), o la trifulca en el partido entre Cruz Azul y Tigres, todos esos incidentes se deben sancionar de forma severa, pero no, simplemente fueron situaciones omisas, sólo hubo puras recomendaciones.

“Me parece que hace falta mano dura, pero lamentablemente no va a haber, y esas son el tipo de cosas que resultan contradictorias en este arranque del torneo”.

Finalmente, el otrora integrante de Pumas estimó que el club felino “atravesará actualmente por una crisis”, debido al diferimiento salarial, así como a la repentina salida de su ex entrenador Miguel González “Michel”, no obstante, confió en que los jugadores podrán echar mano de esa garra que siempre ha caracterizado al equipo para salir adelante.

América y Mazatlán, luz y sombra, en el arranque del Apertura

El América y Mazatlán FC fueron luz y sombra en la primera jornada de la Liga Mx.

América se sobrepuso a la baja por lesión de dos de sus titulares y con goles del uruguayo Federico Viñas y de Sebastián Córdova logró su primer triunfo del torneo Apertura al vencer 2-1 al Pachuca. Mientras tanto, en su casa, los mazatlecos fueron goleados por Puebla.

Los delanteros yucatecos Henry Martín y Miguel Sansores entraron de cambio. Henry al minuto 74 por Viñas y Sansores, con el conjunto sinaloense, al 80' por Roberto Meraz.

La primera fecha concluyó anoche con Monterrey-Toluca. La segunda jornada se pone en marcha el próximo viernes con los duelos Puebla-Cruz Azul y Juárez-Necaxa.

Viñas, quien recientemente renovó su acuerdo para quedarse con las Águilas hasta 2024, marcó el primer tanto del partido a los 62 minutos y Córdova sentenció el encuentro a los 89. Durante el juego, el América sufrió la baja por lesión del zaguero argentino Emanuel Aguilera a los nueve minutos y del volante colombiano Andrés Ibargüen a los 50. Además, se quedó con 10

hombres desde los 64 por la expulsión del volante uruguayo Sebastián Cáceres, quien recibió un doble cartón amarillo por una falta en medio terreno. Con la victoria, las Águilas se colocaron en la punta junto a Tigres, Puebla, Tijuana, Cruz Azul y Pumas, que también comenzaron ganando.

Los poblanos arrollaron 4-1 al debutante Mazatlán con tantos de Santiago Ormeño, Daniel

Arreola (penal), el paraguayo Osvaldo Martínez y Amury Escoto. Ormeño remeció las redes a los 10, Arreola convirtió una falta dentro del área sobre el uruguayo Cristian Tabó a los 55, y Martínez y Escoto anotaron a los 89 y 90, respectivamente, para sellar la cuenta. César Huerta, a los 36, anotó el primer tanto en la historia de la nueva franquicia.



Suspenden juegos de los Marlins esta semana por brote de coronavirus

Miami, con 15 peloteros contagiados; Gerrit Cole y los Yanquis, hoy en Baltimore

AP
MIAMI

Las Grandes Ligas suspendieron de forma provisional la temporada de los Marlins de Miami hasta el domingo debido a un brote cada vez más grave de coronavirus en sus filas.

También fueron pospuestos los tres juegos que faltaban de la serie entre los Yanquis de Nueva York y los Filis de Filadelfia esta semana.

En un comunicado difundido ayer, MLB dijo que quiere que los Marlins se enfoquen en la salud de sus peloteros, en busca de que puedan volver a la actividad al comenzar la semana entrante. Los Marlins siguen varados en Filadelfia, donde jugaron el fin de semana. Los encuentros entre Filis y Yanquis, que debían disputarse hasta mañana jueves, fueron pospuestos para guardar "extrema precaución", señaló MLB. Ningún pelotero de los Filis había dado positivo.

Se suponía que los Filis recibirían lunes y martes a los Yanquis, y los visitarían miércoles y jueves. En vez de ello, los peloteros de Nueva York se dirigieron a Baltimore para comenzar hoy una serie frente a los Orioles. Por los Mulos, que tenían programada una práctica anoche en



▲ Don Mattingly, mánager de los Marlins, durante el juego del sábado en Filadelfia. Foto Ap

Camden Yards, abrirá Gerrit Cole, su nuevo as, que venció a los Nacionales en Washington en su debut. "Hasta ahora, continuamos nuestra temporada y nos emociona esta oportunidad", expresó el mánager de los Yanquis, Aaron Boone. "El 2020 es diferente a cualquier otro año que hayamos experimentado".

Ayer Miami recibió notificación de que cuatro peloteros adicionales arrojaron positivo en las pruebas de diagnóstico,

elevando a 15 su total, informó a The Associated Press una persona al tanto de la situación. Nueve peloteros del roster de 30 de los Marlins, dos jugadores del grupo rotativo y dos miembros del personal arrojaron positivo previamente.

Ken Rosenthal, periodista de Fox Sports, publicó ayer que un punto clave es que no ha habido ninguna otra prueba positiva desde el viernes pasado entre los otros 29 clubes. "Sólo son los Marlins".

A primera hora de ayer, el máximo experto en enfermedades infecciosas de Estados Unidos advirtió que el brote de los Marlins genera dudas sobre si MLB podrá realizar una temporada fuera de una burbuja, algo que la NFL también evitó para su campaña.

"Esto puede ponerlo en peligro", indicó el doctor Anthony Fauci, el principal epidemiólogo del país en una entrevista televisiva.

Con ponche a Trout, Soria llegó a 222 rescates en MLB

Con un lanzamiento que parecía un poco alto, Joakim Soria ponchó a Mike Trout el lunes para llegar a 222 salvamentos en su carrera, ampliando su récord para mexicanos en las Grandes Ligas.

Para el derecho de los Atléticos de Oakland, nacido en Monclova hace 36 años, fue su rescate 18 desde 2018. Después de un arranque de carrera como taponero de los Reales de Kansas City, con los que fue a dos Juegos de Estrellas, el coahuilense fungió más como preparador en años recientes,

y siempre manteniendo un sólido nivel. En su carrera de 13 años en la Gran Carpa suma ocho temporadas con doble dígito en salvamentos, tres desde 2013. Anteayer, Soria salió de un atolladero al engomar al estelar Trout con un latigazo por el centro que el ompáyer marcó como el tercer strike, que fue reclamado por el jardinero de los Serafines de Los Ángeles. También anteayer, Roberto Osuna, quien podría superar la marca de salvamentos de Soria, se agenció su primer rescate con Houston, que venció 8-5 a Seattle. El derecho ponchó a dos en un acto para alcanzar 155 salvamentos en seis campañas.

ANTONIO BARGAS

Mahomes entra en grupo de dueños de los Reales

Patrick Mahomes, el Jugador Más Valioso del último Súper Tazón, será integrante del consorcio de dueños de los Reales de Kansas City.

Los Reales anunciaron ayer la incorporación de Mahomes, el estelar quarterback que condujo a los Jefes de Kansas City al campeonato de la NFL la pasada temporada.

Mahomes fue previamente un prospecto en el beisbol. Los Tigres de Detroit lo tomaron en el draft de 2014.

"Me honra ser dueño parcial de los Reales de Kansas City", dijo Mahomes, quien acaba de firmar millonaria e histórica extensión de contrato, en un comunicado. "Amo a esta ciudad y a toda a su gente".

También, al abrirse los campos de entrenamiento en la NFL, seis jugadores de los Patriotas de Nueva Inglaterra optaron por no jugar la temporada por temor a coronavirus, entre ellos dos piezas claves de la defensiva, Dont'a Hightower y Patrick Chung.

Los Astros, que chocan con los Dodgers, retendrán a Baker como timonel

Houston.- Los Astros de Houston ejercieron la opción en el contrato de Dusty Baker, con lo que aseguran la permanencia del mánager en la temporada de 2021.

Baker fue contratado en enero para sustituir a AJ Hinch, quien fue despedido luego que él y el gerente general Jeff Luhnow fueron suspendidos por un año por su participación en el escándalo de robo de señales de los Astros. Luhnow también fue despedido.

Con 71 años de edad, Baker cumple su 23a. campaña como piloto. La primera fue en 1993 con los Gigantes de San Francisco.

Baker reaccionó extasiado por recibir un año adicional en su contrato. Más de una vez le ha tocado dirigir sin contrato para al año siguiente. "Como cuatro o cinco veces me ha tocado estar sin el futuro definido en mi último año de contrato", comentó Baker. "Se siente muy bien no tener que encontrarse en esa situación. Desde hace tiempo que no me trataban tan bien". Tres veces ganador del premio al Mánager del Año en la Liga Nacional, Baker llegó a los Astros precedido por un ciclo al mando de los Nacionales de Washington, que le dejaron partir tras una temporada con marca de 97-65 en 2017. Ayer en Houston estaba programado el inicio de una serie entre colosos de las Mayores desde 2017: Dodgers-Astros. Desde ese año, acumulan entre ambos cuatro apariciones de Serie Mundial (dos cada uno), un título (Houston, en 2017, ante los angelinos) y cinco temporadas de 100 triunfos (tres de los Astros).

Los Indios, con cuadrangulares de Francisco Lindor y Bradley Zimmer y sólida serpentina de Aaron Civale, superaron 4-3 a los Medias Blancas, en el primer duelo de doble cartelera.

AP

AP



Valenzuela inspiró a Pérez, quien nunca imaginó lanzar 18 años

Emotivo festejo del zurdo, tras imponer récord en Ligas Mayores

DE LA REDACCIÓN

Cuando Oliver Pérez debutó en las Grandes Ligas a los 20 años el 16 de junio de 2002, jamás pudo imaginarse que iba a seguir en la lomita, vistiendo un uniforme de ligamayorista, en 2020. Y ahora, gracias a esa larga carrera ha puesto su nombre en los libros de récords. Después de hacer su primera presentación como relevista el domingo, el lanzador zurdo de los Indios de Cleveland oficialmente comenzó su 18a. temporada en la Gran Carpa, imponiendo así una nueva marca para peloteros nacidos en México, escribió Mandy Bell en una nota en el portal web de la tribu.

“Yo pienso que si tú le preguntas eso a cualquier jugador mayor, ¿pensaste que ibas a jugar tanto tiempo?” No hay manera”, bromeó el pitcher surgido de los Leones de Yucatán. “Cuando cancelaron el ‘Spring Training’, no me sentí muy bien porque de verdad estaba bien cerca de hacer el equipo, faltaban



▲ Óliver Pérez está en su tercera temporada con los Indios de Cleveland. Foto Ap

nada más como 10 días para arrancar. Pero viendo las cosas ahora, faltaba mucho para la temporada”.

Óliver se preparaba con novatos de las fieras en Mérida en 1999, cuando Óscar Rivera llegó a la capital yucateca. El zurdo sonorenses se incorporó a la casa club donde estaban Pérez y los otros reclutas, ubicada detrás de la estación de bomberos, enfrente del estadio Carlos Iturralde. Rivera recordó para La Jornada Maya que sólo cruzaban

la calle para ir a entrenar. “Practicábamos por las mañanas con Roberto Pérez, quien estaba al frente del desarrollo, y Raúl Ortega y Javier Martínez, quienes eran los encargados del pitcheo”, dijo. En 2000 Óliver fue opcionado por San Diego a los melenudos para debutar en la LMB; dos años después comenzó su histórico trayecto en las Mayores con los Padres.

Aunque tuvo que esperar unos meses más, Pérez finalmente lanzó en su 18a.

campaña, la cual inició con par de ponches con una recta alta y un “sinker” a la esquina de afuera. Para celebrar, su esposa lo sorprendió con videos de amigos y familiares felicitándolo por lo conseguido, detalló Bell, reportera de MLB.com. “Me puse a llorar”, confesó. “Estaba llorando con ella porque a varias de esas personas no las había visto en mucho tiempo y me dijeron un montón de cosas bonitas. Fue un gran momento”. Pérez rompió así el empate que mantenía con sus compatriotas Fernando Valenzuela, Juan Gabriel Castro y Aurelio Rodríguez. Valenzuela le puso fin a su carrera de 17 años en las Mayores en 1997, y Pérez tuvo la oportunidad de compartir con él en el Clásico Mundial de Béisbol.

“Las pocas veces que hablamos, sí me inspiró”, indicó Óliver. “Me inspiró cuando yo era joven y eso es lo que quería. Yo quiero que la gente vea mi carrera como un ejemplo. Todo el trabajo duro, las altas y bajas, todo lo que me ha pasado, quiero que la gente vea cómo fue mi carrera. Creo que por eso es que sigo en esto”.

En Yucatán Óliver jugó con Súper Carnicería La Lupita

Antes de emigrar a Estados Unidos y empezar el camino que lo tiene hoy con casi dos décadas en el mejor beisbol del mundo, Óliver Pérez lanzó con el equipo Súper Carnicería La Lupita en la Liga Dolores Otero. Óscar Rivera, quien cuando Pérez se fue también vio acción un tiempo en ese conjunto, recordó el paso del “big leaguer” por ese circuito amateur. “Él (Óliver) jugaba con Súper Carnicería La Lupita con ‘Don Chino’, un señor muy amigo de Roberto Pérez, quien era el director de desarrollo (de los Leones de Yucatán) en esa época y estaba al frente de todo el grupo (de novatos)”, comentó el ex lanzador y ex coach de los selváticos. “Jugaban en el equipo Óliver, Pedro Flores y Héctor Chavarría. Cuando Óliver se va a Estados Unidos, me meten a mí en el roster”.

ANTONIO BARGAS CICERO



▲ En 2000 Óliver Pérez lanzó con las fieras en la LMB. Foto Leones de Yucatán

Mensaje de ánimo del Pepón al gremio beisbolero: “Que el miedo no nos detenga”

Luis Juárez mandó un mensaje de ánimo a sus compañeros de los Leones y en general al gremio del beisbol, en el que los llama a no dejar de luchar, ante la pausa obligada por la pandemia de coronavirus.

“Que el miedo no nos detenga y que nos demos cuenta que por más difícil que sea la situación sólo nosotros tenemos el control de salir adelante”, escribió en su Instagram “El Pepón”, que emprendió un negocio de productos sanitizantes orgánicos en su natal Culiacán, Sinaloa. “Hay partidos que han sido

difíciles en nuestra carrera y aún así hemos luchado con cansancio, lesiones, temores y con todo eso vemos cómo ganar el partido y no desistimos hasta que lo ganamos y nos vamos contentos a casa”. Mucha gente en el beisbol mexicano también se dedica ahora a otras actividades, mientras espera el regreso de la pelota. Iván Zavala, lanzador de los Tecolotes, formado en Yucatán, trabaja en la industria textil en Moreleón. Oswaldo Morejón, coach de las fieras, tiene un negocio de venta de productos de lim-

pieza junto con su cuñado y da cursos en línea de beisbol. “Esta vez estamos en un partido más, un partido que nos ha robado el aliento, donde muchos ya están cansados de luchar, cansados de esperar, pero aquí seguimos con la misma fe y esperanzas que esto acabe, de que este partido nos deje ganar la batalla”, agregó Juárez. “Ánimo a todos mis compañeros de equipo y todos los jugadores en México, que esperamos retomar nuestras actividades un día a la vez. Inmensa fuerza a todos los que llevan el sustento a su casa; sé que no ha sido fácil, pero el tiempo cambiará”.

ANTONIO BARGAS

De Monclova a Nueva York: Maxwell tiene acuerdo con los Mets

¿Se enfrentarán en Grandes Ligas César Valdez y Bruce Maxwell, un año después de medirse en la memorable Serie del Rey entre Yucatán y Monclova? Los Mets de Nueva York llegaron un acuerdo de Ligas Menores con el receptor, que en 2019 fue una de las bujías de los campeones Acereros en la Liga Mexicana de Beisbol. De acuerdo con reportes, la firma dependía de que Maxwell pasara sus pruebas físicas. Mets y Orioles de Baltimore, que tienen en su campamento alterno al as melenudo en la LMB, jugarán el 1, 2, 8

y 9 de septiembre próximos, y quizás para ese entonces tanto Valdez, quien se espera sea subido más adelante, y Maxwell estarán de vuelta en las Mayores. Asimismo, Adrián Rodríguez, el derecho que fue dejado en libertad por Cincinnati y en la LMB pertenece a los Leones, expresó en su Instagram su emoción por la cercanía de la temporada de la Liga Mexicana del Pacífico, en la que juega con los Naranjeros de Hermosillo. “Empieza la cuenta regresiva”, publicó.

DE LA REDACCIÓN



El tráfico aéreo mundial tardará cuatro años para volver a nivel normal: IATA

Para el 2020 la caída del volumen de vuelos será de 63 por ciento, en lugar de 55 previsto al iniciar la pandemia

AFP
PARÍS

El tráfico aéreo mundial deberá aguardar cuatro años para recuperar sus niveles previos a la pandemia, estimó este martes la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA).

“Estimamos que el nivel (de tráfico) de 2019 no se alcanzará hasta 2024, que es un año más tarde de lo que habíamos previsto anteriormente”, dijo Brian Pearce, director financiero de IATA, que destacó las incertidumbres sobre el levantamiento de las restricciones fronterizas.

En particular, los viajes transatlánticos se mantienen muy limitados y existe poca demanda

La recuperación del número de vuelos fue más lento de lo previsto en mayo y junio, añadió, y el segundo semestre seguirá la misma tendencia.

Para 2020 la caída del volumen de vuelos será de 63 por ciento, en lugar de 55 previsto anteriormente.

“Las proyecciones dependen mucho de la manera como los países controlan el virus”, alertó.

Una vacuna contra el COVID-19 podría mejorar la situación, ante la incapacidad de los gobiernos para controlar la pandemia, dijo.

La situación es particularmente sombría para los viajes transatlánticos, en los que no se está produciendo una reapertura masiva de vuelos.

¡HOY NO ES MOMENTO DE RELAJARNOS!

ESTÁ EN NUESTRAS MANOS Y ES NUESTRA RESPONSABILIDAD INDIVIDUAL Y CIUDADANA PREVENIR CONTAGIOS PARA QUE LA REAPERTURA ECONÓMICA SIGA ADELANTE. SI TE CUIDAS, LOS HOSPITALES NO VERÁN REBASADA SU CAPACIDAD.

DEBEMOS SEGUIR CON LAS MEDIDAS PREVENTIVAS:

- LÁVATE LAS MANOS
- USA EL CUBREBOCAS DE MANERA CORRECTA TAPANDO NARIZ Y BOCA
- MANTÉN LA SANA DISTANCIA (1.5 mts.)
- NO VAYAS A FIESTAS O REUNIONES
- SI LLEGAS A TENER ALGÚN SÍNTOMA MANTENTE AISLADO Y LLAMA AL NÚMERO 800YUCATAN

NO BAJEMOS LA GUARDIA

Lozoya negocia a cambio de señalar a integrantes del “aparato organizado de poder”

El exdirector de Pemex se declaró inocente de los delitos que se le imputan

**EDUARDO MURILLO
GUSTAVO CASTILLO
CÉSAR ARELLANO**
CIUDAD DE MÉXICO

El exdirector general de Pemex, Emilio Lozoya Austin, afirmó “no soy responsable ni culpable de los delitos que se me imputan”, durante la audiencia que se realiza ante un juez de control del Reclusorio norte.

La Fiscalía General de la República (FGR) solicitó que Lozoya Austin sea vinculado a proceso por el delito de operaciones con recursos de procedencia ilícita, el cual habría cometido al autorizar la compra irregular de una planta de agronitrogenados a Altos Hornos de México (AHMSA), operación calificada como fraude.

La FGR señaló que construir una planta nueva de dicho fertilizante habría costado entre 200 y 300 millones de dólares, cuando Lozoya autorizó que se pagara por la comprada a AHMSA 635 millones de dólares.

Los defensores de Lozoya sostuvieron que el exdirector de Pemex, fue utilizado en su calidad de “instrumento no doloso, en el marco de un aparato, organizado de poder que se alejó del derecho de cara a la comisión de hechos como los referidos por la representación social”.

Por esa razón, dijeron, ya iniciaron acercamientos con la FGR para que el acusado sea beneficiado con un criterio de oportunidad.

También dijo que Lozoya Austin “denunciará los hechos cometidos señalando claramente a las personas responsables y los actos que propiciaban. Todo ello, en el ánimo de salvaguardar la edificación de un criterio de oportunidad que se ha empezado a gestar con la FGR”.

Esto significa que se permitirá a Lozoya optar por la reparación de los daños ocasionados a cambio de que señale quiénes integrarían el mencionado “aparato organizado de poder”.

La FGR señaló que el exdirector general de Pe-



▲ El ex director de Pemex, Emilio Lozoya Austin, ya comparece ante la justicia mexicana por presuntos actos de corrupción. Foto Roberto García Ortiz / Archivo

mex fue parte del equipo de campaña de Enrique Peña Nieto, y después de las elecciones fungió como representante de asuntos internacionales del grupo de transición, tiempo durante el cual recibió tres depósitos, por más de 34 millones

de pesos, que se utilizaron para comprar el inmueble de Lomas de Bezares.

Mediante la empresa Tochos Holdings, de la cual Lozoya era beneficiario, AHMSA se hicieron también otras dos transferencias, una de un millón y

medio de dólares y otra de un millón 800 mil dólares.

El Ministerio Público afirmó, por tanto, que es notorio que los recursos adquiridos no provienen de relaciones comerciales, sino claramente de actos de corrupción.

Juicio contra Lozoya, un “parteaguas” en combate a corrupción, asegura AMLO

**ALMA E. MUÑOZ
ALONSO URRUTIA**
¡ESCRIBIR CIUDAD!

El presidente Andrés Manuel López Obrador señaló que el juicio contra Emilio Lozoya, exdirector de Petróleos Mexicanos (Pemex) es un parteaguas, “un antes y un después” en el combate a la corrupción, porque ayudará a que se conozca cómo se entregaban las “tarascadas” para otorgar contratos a la empresa Odebrecht y sobre las “mordidas” que se dieron

a legisladores para aprobar la reforma energética. Y pidió que no pase de “noche”.

Afirmó que “nos importa mucho es ver qué podemos recuperar de lo robado”, para devolver a la hacienda pública “lo más que se pueda”. Adelantó que ya hay un ofrecimiento del nuevo dueño de Altos Hornos de México para reintegrar los 200 millones de dólares que se pagaron de sobreprecio por la planta de Agronitrogenados, por lo que “hay posibilidades de obtener recursos”.

“Ya hay un ofrecimiento

de que por el sobreprecios que pagaron en la compra de la planta de fertilizantes, el nuevo dueño acepta devolver 200 millones de dólares”, dijo.

Ello incluye, dijo, un trabajo que realiza el secretario de Relaciones Exteriores, Marcelo Ebrard, para recuperar el dinero que se llevan de México y dejan en Estados Unidos. “Se habla de un gobernador que llegó a tener no sé cuántas propiedades en Estados Unidos y se queda allá el bien, el dinero. Nosotros estamos viendo eso, y vamos a solicitar también que haya ex-

tradiciones. O sea, que haya equidad. Así como van para allá, que vengan y sean juzgados aquí, en nuestro país”.

Comentó que a diferencia de lo que ocurre en Estados Unidos que con la información que ofrecen testigos protegidos, por reducción de penas, los bienes se recuperan, “a nosotros nos dejan sin nada” porque los implicados se “van a Estados Unidos, los agarran allá y allá se queda el dinero que es de México”.

López Obrador insistió que el caso de Lozoya no es un asunto “nada más de tribunales, sino de un tri-

bunal ciudadano, popular, para que todos conozcamos cuál era el *modus operandi* de los delincuentes de cuello blanco; cómo sobornaban, cómo se entregaban esas mordidas, aunque se podría decir tarascadas”. Los grandes atracos, dijo, no se conocían.

Por eso es muy importante que se le dé seguimiento y “todos los mexicanos nos informemos”, porque “como involucra a la llamada sociedad política, puede haber la intención de que pase de noche este asunto”, concluyó el mandatario.



Ligadas a otra enfermedad, 73% de muertes por COVID-19: Ssa

ALONSO URRUTIA
ALMA E. MUÑOZ |
CIUDAD DE MÉXICO

Al insistir en el peso de las comorbilidades en los fallecimientos registrados por CPVID-19 -en especial las cardiometabólicas-, asociadas al consumo de alimentos procesados, el subsecretario de Salud, Hugo López-Gatell descartó que identificar esta causa pretenda confrontar a sectores de la economía. Informó que el 73 por ciento de las muertes por la epidemia están asociados a otra enfermedad y 67 por ciento al menos a dos.

En el segmento del Pulso de la Salud, dentro de la conferencia matutina presidencial, López-Gatell describió la situación de la mortalidad en el país. Des-

tacó que en el análisis por cada cien mil habitantes, México ocupa el lugar 15 a nivel mundial y el quinto a nivel del continente.

Explicó que en México los fallecimientos de quienes tenían hipertensión fueron 43 por ciento más respecto de otros casos; con diabetes, 38 por ciento más y con obesidad, 25 por ciento más.

López-Gatell dijo que estos padecimientos previos estaban identificados como epidémicos antes del COVID-19 por el número de muertes que provocan anualmente y ahora también se les señala por el impacto que han tenido en el aumento de la mortalidad de pacientes de COVID-19.

Dijo que en términos generales estas enfermedades es-

tán vinculadas a la actividad física, pero especialmente al modelo de alimentación.

El subsecretario destacó que en muchos casos no es un asunto voluntario consumir productos nocivos para la salud, sino el costo y la facilidad para obtenerlos.

Salud, no choque económico

Señaló que la Organización Mundial de la Salud y otros organismos han advertido sobre la necesidad de iniciar acciones para modificar patrones de consumo alimenticio, en un modelo similar al que en su momento se hizo con el tabaco, que se tenía claramente identificado como causa de mortalidad desde hace unos años.

Hay quienes pretenden orientar estas advertencias en materia de salud pública como una confrontación o para desprestigiar a un sector económica. "No es así", subrayó López-Gatell. "Se trata de evidencia científica que obliga a hacer énfaticos llamados a la población a cambiar estos hábitos".

La Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico ha presentado dos informes en los últimos diez años, que destacan la contribución y el impacto económico de estos productos. "Se debe identificar formalmente para actuar", añadió.

Dijo que el consumo de bebidas azucaradas contribuye con 7 por ciento de la mortalidad al año. Es decir, anualmente estos productos se asocian directamente

con 40 mil 842 defunciones, especialmente por las enfermedades cardiometabólicas.

Por su parte, Fernando Landeros, presidente de la Fundación Teletón, informó que se cumplió con la reconversión de 10 centros para la atención del COVID-19 a partir del convenio con el gobierno en mayo pasado.

El cubrebocas

Al ser cuestionado sobre la pertinencia que desde el gobierno federal se recomienda el uso del cubrebocas como se hace en algunos gobiernos estatales, el presidente Andrés Manuel López Obrador sólo acotó: "Tengo mi consejo para este tema y todo lo que tiene que ver con la pandemia", por lo que conminó a López-Gatell a responder.

Pandemia provoca el cierre de 150 mil tienditas: Anpec

BRAULIO CARBAJAL
CIUDAD DE MÉXICO

En los cuatro meses que lleva la pandemia de COVID-19 en México se registra el cierre de 150 mil "tienditas de la esquina", informó la Alianza Nacional de Pequeños Comerciantes (Anpec), lo que confirma que la crisis ha afectado más a las personas de bajos recursos y a las empresas más pequeñas del país.

En videoconferencia Cuauhtémoc Rivera, presidente del organismo, explicó que la principal razón por la que han cerrado estas pequeñas tiendas es debido a las bajas ventas que han reportado como consecuencia del confinamiento social y de los menores ingresos de las personas debido a la crisis económica.

"Hemos estado padeciendo los estragos de esta amenaza invisible, que ha dañado de manera severa a la actividad económica del país", señaló Rivera.

Según Rivera, la pandemia de COVID-19 ha provocado que las ventas de las llamadas "tienditas de la esquina" se hayan desplomado hasta 25 por ciento de manera anual, lo que se suma a la falta de apoyos financieros por parte del gobierno federal.

Aunque el gobierno ha impulsado un par de programas de microcréditos, el presidente de la Anpec enfatizó en que han sido insuficientes, pues alrededor de 89 por ciento de sus agremiados no hay recibido apoyos suficientes, lo que los ha dejado sin recursos para afrontar gastos básicos como la energía eléctrica.



Logo: Juntos transformemos Yucatán GOBIERNO DEL ESTADO | SSY SERVICIOS DE SALUD DE YUCATÁN | SALUD SECRETARÍA DE SALUD

Servicios de Salud de Yucatán solicita:

Médicos Especialistas

- Intensivistas
- Internistas
- Urgenciólogos
- Anestesiólogos

Requisitos:
Contar con título de la especialidad.
Enviar su documentación junto con currículum al correo:
recursoshumanos@ssy.gob.mx

Mayores informes:
Tel.: 999-930-3050 Ext.45007
o consulta en salud.yucatan.gob.mx.

EN AFGANISTÁN, HABRÁ TRES DÍAS DE TREGUA POR FESTIVIDAD MUSULMANA

Talibanes y gobierno de Kabul anuncian alto al fuego durante el Eid al Adha

EUROPA PRESS
MADRID

El gobierno de Afganistán y los talibanes anunciaron este martes un alto el fuego de tres días, a partir de este jueves, con motivo de la Festividad del Sacrificio, la segunda más importante en el islam, si bien advirtieron que responderán a cualquier tipo de ataque y operación.

Los talibanes indicaron en un comunicado que "para que los compatriotas pasen los días y noches de Eid al Adha en una mayor seguridad y alegría, se ordena a los muyahidín que detengan las operaciones ofensivas contra las fuerzas enemigas durante los tres días y noches de la fiesta".

En el mismo, recalcaron que "si la oposición lleva a cabo un ataque, se encontrará con una firme respuesta", antes de agregar que "se informa a todos los muyahidín de que nadie tiene permiso para entrar en zonas controladas por el enemigo".

"Tampoco pueden los elementos opositores entrar en nuestras áreas. Pasen el Eid en sus zonas y garanticen un ambiente pacífico y seguro para el público en general", señaló el comunicado, publicado por el portavoz de los insurgentes, Zabihulá Mu-yahid, a través de su cuenta en la red social Twitter.

En respuesta, el portavoz de la Presidencia afgana, Sediq Sediqi, manifestó que "el gobierno afgano aplaude el anuncio de los talibanes", al tiempo que anunció un alto el fuego por parte de las autoridades durante este periodo.

"El presidente, Ashraf Ghani, ha ordenado a las fuerzas de seguridad y defensa del país que respeten el alto el fuego de tres días y que no lleven a cabo operaciones contra los talibanes hasta que el alto el fuego sea violado por el grupo", explicó en Twitter.

Asimismo, resaltó que, si bien se trata de "un paso sig-



▲ El grupo musulmán cominó a sus miembros a detener todas las operaciones ofensivas contra las fuerzas enemigas. Foto Afp

nificativo" por parte de los insurgentes, "el pueblo afgano pide un alto el fuego permanente y un inicio inminente de las negociaciones directas entre el gobierno afgano y los talibanes".

"Kabul, para garantizar la paz y la estabilidad y cumplir las largamente expresadas aspiraciones del pueblo, ha cumplido todas sus obligaciones en el proceso de paz y no ha dejado excusas para la continuación de la violencia", finalizó Sediqi.

El anuncio del alto el fuego llegó menos de una semana después de que el portavoz de la oficina política de los talibanes en Qatar, Suhail Shahin, resaltara que el grupo está dispuesto a poner en libertad a todos militares afganos detenidos antes de la Fiesta del Sacrificio y al final de la misma, así como a iniciar nego-

ciaciones con las autoridades afganas tras la festividad si se completa el canje de prisioneros.

En un comunicado, el gobierno afgano aplaudió el anuncio del grupo fundamentalista

Hasta la fecha ya fueron liberados cerca de 4 mil 200 talibanes y más de 850 miembros de las fuerzas de seguridad, si bien Ghani destacó recientemente que el proceso de paz no avanzará hasta que "no esté claro el destino" de todos los miembros de las fuerzas de

seguridad capturados por los insurgentes.

El gobierno completará "pronto" las liberaciones

Ghani resaltó este martes que el gobierno "completará pronto la liberación de los 5 mil presos talibanes, como parte del intercambio con prisioneros de las fuerzas de seguridad" y "para demostrar el compromiso" del ejecutivo con el proceso de paz.

"Con esta acción, esperamos el inicio de negociaciones directas con el grupo en una semana de plazo. Les pedimos que se unan a nosotros en la mesa de negociaciones y que declaren rápidamente un alto el fuego permanente y exhaustivo", manifestó el mandatario.

Este año, los talibanes mantuvieron sus ataques contra las fuerzas de seguridad y

senegaron a firmar un alto el fuego antes del inicio de las conversaciones, lo que llevó al ejecutivo a incrementar sus operaciones contra el grupo.

El propio Ghani afirmó este martes que 3 mil 560 miembros de las fuerzas de seguridad y 775 civiles han muerto entre el 29 de febrero -fecha en la que los talibanes firmaron el acuerdo de paz con Estados Unidos- y el 21 de julio a causa de ataques ejecutados por el grupo, según reveló la cadena de televisión afgana Tolo TV.

"No hay pruebas de que los talibanes hayan cortado sus lazos con Al Qaeda y otras organizaciones terroristas ni han abordado temas de paz con sus comandantes y combatientes", criticó, en referencia a una de las exigencias contempladas en el acuerdo de paz firmado por Estados Unidos y el grupo sobre el fin de sus lazos con grupos terroristas.



Estudio de King's College identifica seis tipos de pacientes con COVID-19

Los síntomas por el virus son diversos; algunos pueden ser sólo leves

GINA FIERRO
CIUDAD DE MÉXICO

A raíz de un estudio realizado a mil 600 pacientes en Reino Unido y Estados Unidos, quienes registraron sus síntomas por COVID-19 en la aplicación COVID Symptom Tracker en marzo y abril, investigadores del King's College London determinaron la existencia de seis tipos de pacientes con cuadros clínicos específicos, lo que abriría nuevas posibilidades a los médicos para identificar y pronosticar el nivel de atención de cada paciente.

Los síntomas son diversos, siendo los más habituales fiebre, tos seca y el cansancio. Sin embargo hay otros menos frecuentes que afectan a algunos pacientes. De acuerdo con la OMS, estos síntomas suelen ser leves y comienzan gradualmente. Por otro lado, algunos pacientes sólo presentan síntomas leves.

Según los síntomas del paciente, se definen los siguientes grupos:

1. Gripe sin fiebre: dolor de cabeza, pérdida del olfato, dolores musculares, tos, dolor de garganta, dolor en el pecho, sin fiebre.

2. Gripe con fiebre: dolor de cabeza, pérdida de olfato, tos, dolor de garganta, ronquera, fiebre, pérdida de apetito.

3. Gastrointestinales: dolor de cabeza, pérdida de olfato, pérdida de apetito, diarrea, dolor de garganta, dolor en el pecho, sin tos.

4. Nivel uno severo, fatiga: dolor de cabeza, pérdida del olfato, tos, fiebre, ronquera, dolor en el pecho.

5. Nivel dos grave, confusión: dolor de cabeza, pérdida de olfato, pérdida de apetito, tos, fiebre, ronquera, dolor de garganta, dolor en el pecho, fatiga, dolor muscular.

6. Nivel tres grave, abdominal y respiratorio: dolor de cabeza, pérdida de olfato, pérdida de apetito, tos, fiebre, ronquera, dolor de garganta, dolor de pecho, fatiga, confusión, dolor muscular, falta de aliento, diarrea, dolor abdominal.

El estudio, aún sin la aprobación de expertos, arroja que los pacientes del primer nivel tienen una probabilidad del 1.5 por ciento de necesitar soporte respiratorio, como oxígeno o un ventilador; mientras que el 4.4 por ciento de los pacientes del segundo grupo necesitarán soporte



▲ Al determinarse una tipología de pacientes, es posible identificar el nivel de atención que cada uno requerirá. Foto Afp

respiratorio, así como el 3.3 por ciento de pacientes del tercer grupo.

Según el médico Bob Lahita -quien no está afiliado al estudio y que reconoce la variante en los síntomas-, los siguientes tres grupos son "realmente severos".

En el grupo cuatro, los

pacientes necesitan soporte respiratorio a una tasa del 8.6 por ciento. Por su parte, el grupo cinco se distingue por la confusión, explicó Lahita. Cerca del 10 por ciento de los pacientes en este nivel necesitan soporte respiratorio.

Finalmente, el 20 por ciento de los pacientes del

grupo seis necesita soporte respiratorio.

Los investigadores determinaron que los pacientes en los grupos severos tienden a ser adultos mayores o con condiciones preexistentes y sistemas inmunes debilitados.

Con información de CBS News

Al parecer, las estaciones no afectan al coronavirus: OMS

AFP
GINEBRA

La Organización Mundial de la Salud (OMS) aseguró el martes que las estaciones anuales no parecen influir en el desarrollo de la pandemia de coronavirus y advirtió sobre el riesgo de creerse protegido durante el verano.

"Las estaciones no parecen tener repercusión en la transmisión del virus", que

provocó más de 650 mil muertes y 16 millones de contagios, declaró Margaret Harris, portavoz de la OMS, en una rueda de prensa a distancia.

Prueba de ello es que entre los países más afectados hay uno, Estados Unidos, que está en pleno verano, y otro, Brasil, que está en invierno, indicó.

"Parece que hay una idea persistente según la cual el virus es estacional (...) pero todos

tenemos que tener en mente que se trata de un nuevo virus, e incluso si se trata de un virus respiratorio, que históricamente suelen ser estacionales. Éste se comporta de manera distinta", indicó.

Harris reconoció sin embargo la preocupación por la coincidencia del virus de la gripe, que aparece en invierno, y el coronavirus, que podría aumentar la sobrecarga de los sistemas sanitarios.

Registra Ssa 7 mil 208 nuevos contagios de COVID-19 en México

LAURA POY SOLANO
CIUDAD DE MÉXICO

A cinco meses del inicio de la epidemia de COVID-19 en México, los casos confirmados acumulados suman 402 mil 697, con 7 mil 208 detectados en las últimas 24 horas, mientras que los fallecimientos incrementaron en 854, para un registro total de 44 mil 876 muertes.

En la conferencia vespertina en Palacio Nacional, José Luis Alomía, director general de Epidemiología de la Secretaría de Salud, informó que sospechosos son 87 mil 538, mientras que los recuperados alcanzan ya los 261 mil 457.

En cuanto a la disponibilidad de camas de hospitalización general, destacó que la tasa de ocupación estimada a nivel nacional es de 47 por ciento.

¡BOMBA!

Lozoya al fin hablará,
y aún no ha pisado el bote;
esperan que se alborote
la banda de Alí Babá



K'untzil

Miércoles 29 de julio de 2020

CAMPECHE · YUCATÁN · QUINTANA ROO · AÑO 6 · NÚMERO 1284 · www.lajornadamaya.mx

Ku k'a'ajsa'al noj meyaj beeta'ab tumen Ana Patricia Martínez Huchim úuchik u máan ka'ap'éel ja'ab kíimik

Recuerdan virtualmente legado de Martínez Huchim, a dos años de su partida



Oochel Fer de la Cruz

MÉRIDA. Ts'o'ok u máan ka'ap'éel ja'ab úuchik u sa'atal u kuxtal xmol ts'íib, Ana Patricia Martínez Huchim, máax síij tu puxsi'ik'al u noj kaajil Tizimín. Le beetike', máaxo'ob láayli' u chímpoltiko'obe' tu tsikbaltajo'ob ti' Internet jayp'éel ba'alob yóok'lal u meyaj ti'al u k'a'ajsa'al u k'ajla'ayil. Te'e súutuko' táakpaj maaya ts'íib, Elisa Chavarrea, x-xak'al xook Cristina Leirana, jts'íib Iván Borges, xka'ansaj Lizbeth Carrillo, yéetel jxo'ok jump'éel ts'íib tumen José Manuel Tec. Le meyaj'oba' beeta'ab tumen u múuch'il Sayab Tuukul.

Ti'al u káajbale' x-xak'al xook Cristina Leirana t'aan yóok'lal u meyaj; tu ya'alaje' k'a'anan ba'ax tu beetaj tumen ku taal u na'atal beey "feminismo ku síijil ichil", tumen Pati, je'el bix u ya'alal ka'ach ti'e', tu molts'íibtaj tsikbalo'ob ku ya'alal ichil u baatsil ti'al u páajtal u ts'íib yóok'lalo'ob; ti' tu ts'áaj ichil u tsikbalo'ob yéetel u k'aay tuukulo'ob. Beyxan tu ch'a'achibtaj noj meyaj'ob je'el bix *U k'a'ajsa'al u ts'u' noj k'áax yéetel U yóol xkaambal jaw xíw.*

Beey túuno', tu súutukil u tsikbal Ivan Borgese', tu ya'alaj noj ba'al ba'ax beeta'ab tumen xts'íib, tumen tu péeksaj u yóol ti'al u káajal u ts'íib tumen tu kanaj bix u ch'a'acihbtik ba'alob ku yantal chéen ti' kaaj. Ka'alikil Lizbeth Carrillo, máax táaka'an tu múuch'il Xkusamo'ob -tu'ux láayli' xan táakpaj Patricia Martínez- tu ya'alaje', k'a'anan ba'alo'ob tu beetaj Martínez Huchim yóok'lal maaya t'aan tumen tu much'aj ya'abach ba'alob ku tsikbalta'al ich kaaj. Tu ts'ooke' tu xokaj jayp'éel ik'il t'aano'ob beeta'ab tumen xmolts'íib.